

Señores
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Bogotá, D.C.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-082417- -00002-0000

Fecha: 2008-11-05 10:17:57 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 11 PATENTE IYII Eve: 379 FASE NACIONAL II
Act. 444 RESPUESTA REQUE Folios: 63

Re.: Código 011-379-444
Expediente No. 08-82.417
Fase nacional de Solicitud
de Patente PCT
SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V.

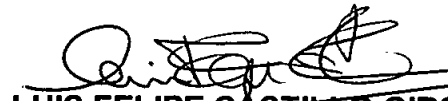
En relación con el expediente de la referencia y dando cumplimiento a la última providencia recaída sobre este asunto por medio del presente escrito me permito manifestarles lo siguiente:

1. Acompaño una copia certificada del documento que acredita la cesión de los inventores a la sociedad SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION, el cual se encuentra oficialmente traducido y debidamente legalizado por Apostilla.
2. Acompaño una copia certificada del documento que acredita la cesión de la sociedad SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION a la sociedad SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V., el cual se encuentra oficialmente traducido y debidamente legalizado por Apostilla.
3. Adjunto todos los dibujos debidamente traducidos.
4. Se me pide que aclare si esta solicitud en fase nacional corresponde al capítulo I o al capítulo II ya que "la indicación en el petitorio no corresponde con los documentos del expediente".

Ratifico que esta solicitud en fase nacional corresponde al capitulo II tal y como se indicó en el petitorio, lo cual se reafirma con el la copia del examen preliminar internacional sobre patentabilidad que aquí adjunto.

Renuncio al término faltante de traslado, y les solicito ordenar la publicación del extracto.

De ustedes Atentamente,


LUIS FELIPE CASTILLO GIBSON
T. P. No. 68.995 del C.S.J.

46

7

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by P. R. Grant

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U. S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the thirteenth of August, 2008

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 08033350-15

9. Seal/Stamp:

10. Signature:

Fernesia T. Crawford

Fernesia T. Crawford

A 7139848

THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

July 25, 2008

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
June 13, 2006.

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office



P. R. Grant

P. R. GRANT
Certifying Officer

06-15-2006

Form PTO-1595 (Rev. 07/05)
OMB No. 0651-0027 (exp. 6/30/2)U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office103258098
PATENTS ONLY

1 SHEET

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office: Please record the attached documents or the new address(es) below.

1. Name of conveying party(ies)KOSMALA, ALEXANDRE / 20 MARCH 2006
COSAD, CHARLES / 6 MARCH 2006
FIELDER, LANCE I. / 13 MARCH 2006
OLLRE, ALBERT / 13 MARCH 2006
THUUVENY, RFRTRAND / 31 JANUARY 2006Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No**2. Name and address of receiving party(ies)**Name: SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORP.Internal Address: SCHLUMBERGERTECHNOLOGY CORPORATIONStreet Address: OLD QUARRY ROADCity: RIDGEFIELDState: CONNECTICUTCountry: USAZip: 06877-4106Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No**3. Nature of conveyance/Execution Date(s):**Execution Date(s) 31 JANUARY 2006 / 6, 13, 20 MARCH 2006☒ Assignment☐ Merger☐ Security Agreement☐ Change of Name☐ Joint Research Agreement☐ Government Interest Assignment☐ Executive Order 9424, Confirmatory License☐ Other _____**4. Application or patent number(s):**

A. Patent Application No.(s)

11/307,263☐ This document is being filed together with a new application.

B. Patent No.(s)

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No**5. Name and address to whom correspondence concerning document should be mailed:**Name: WAYNE KANAKInternal Address: SCHLUMBERGERGAMMA HOUSE, ENTERPRISE ROAD,Street Address: THE UNIVERSITY OF SOUTHAMPTONSCIENCE PARK,City: SOUTHAMPTONState: UNITED KINGDOMZip: SO16 7NSPhone Number: 44 2380 765512Fax Number: 44 2380 765505Email Address: kanak1@slb.com**6. Total number of applications and patents involved: 1****7. Total fee (37 CFR 1.21(h) & 3.41) \$40**☐ Authorized to be charged by credit card☒ Authorized to be charged to deposit account☐ Enclosed☐ None required (government interest not affecting title)**8. Payment Information**

a. Credit Card Last 4 Numbers _____

Expiration Date _____

b. Deposit Account Number 50-2475Authorized User Name Sensor Highway Limited**9. Signature:**Wayne Kanak
Signature

8th June 2006

Date

WAYNE I. KANAK REG. NO. 35,564

Name of Person Signing

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents: 11Documents to be recorded (including cover sheet) should be faxed to (571) 273-0140, or mailed to:
Mail Stop Assignment Recordation Services, Director of the USPTO, P.O.Box 1450, Alexandria, V.A. 22313-1450

06/14/2006 DBYRNE 00000056 502475 11307263

01 FC:8021

40.00 DA

PATENT
REEL: 017989 FRAME: 0624

49

ASSIGNMENT

WHEREAS, I,

1. **Alexandre Kosmala**, a citizen of United States of America, whose post office address is (Acacia Farm, Lower Road, Croydon, Royston, SG8 0EE, United Kingdom); and

hereinafter referred to as the "Inventor" have invented certain new and useful improvements in

SYSTEM AND METHOD FOR REMOTE REAL-TIME SURVEILLANCE AND CONTROL OF PUMPED WELLS

for which we have described and set forth in an application for Letters Patent of the United States of America:

☒ for which application no. 11/307263 for a United States patent was executed on 30th January, 2006.

WHEREAS, **Schlumberger Technology Corporation**, hereinafter referred to as the "said COMPANY", a corporation duly organized, incorporated and existing under the laws of the State of Texas and having a place of business at 300 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478 is desirous of acquiring or confirming its acquisition of the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, and in and to said application, and in and to any and all patents, both of the United States and of all foreign countries, that may be obtained therefore;

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN, BE IT KNOWN, that we the Inventors, for good and valuable considerations, the receipt and sufficiency of which we hereby acknowledge, have sold, assigned, transferred and conveyed, and by this assignment do sell, assign, transfer and convey, unto said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest throughout the world, in and to the invention, inventions or improvements described or set forth in said application, in any form or embodiment thereof, and in and to said application, and in and to any applications filed in any foreign country based thereon, including the right to file foreign applications under the provisions of any convention or treaty; and in and to any confirmation, divisional, continuation, continuation-in-part, or substitute application which may be filed on said invention, inventions or improvements in the United States or in any foreign country; and in and to any and all patents, certificates, utility models, reissues, extensions, additions or confirmations thereof which may be granted in the United States or in any foreign country upon said invention, inventions or improvements,

TO HAVE AND TO HOLD the same to the full end of the term or terms for which any and all

\$ 50

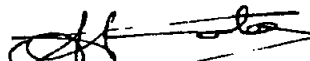
such United States and foreign patents and grants may be issued on said invention, inventions or improvements.

AND WE DO HEREBY AUTHORIZE and request the issuing authority to issue any and all of said United States and foreign patents on said application or applications to said COMPANY, its successors and assigns, as the assignee of the entire right, title and interest in and to the same, for the sole use and benefit of said COMPANY, its successors and assigns.

AND WE DO HEREBY COVENANT AND WARRANT that we have full right to convey the entire right, title and interest herein assigned free and clear of all licenses, encumbrances and liens whatsoever, and that we have not executed and will not execute any instruments in conflict herewith.

AND WE, FOR THE CONDITIONS AFORESAID, DO HEREBY COVENANT and agree to and with the said COMPANY, its successors and assigns, that we, our executors or administrators, will execute and deliver any and all other instruments in writing, and any and all further applications, papers, powers, affidavits, assignments, disclaimers and other documents, which in the opinion of counsel for said COMPANY, its successors and assigns, may be required or necessary in this or in any foreign country more effectually to secure to and vest in said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, application or applications, patents, rights, titles, benefits, privileges, and advantages hereby sold, assigned, confirmed, transferred and conveyed.

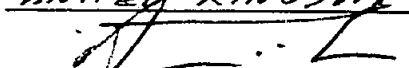
IN TESTIMONY WHEREOF, I have duly executed this Assignment on this 20th day of March, 2006.


Alexandre Kosmala

Witnesses:

Signature: 
Name: AKRAM K MIRZA
Address: 3 CANTERBURY CLOSE
CAMBRIDGE CB4 3DQ
UNITED KINGDOM

Date: 20-MAR-06

Signature: 
Name: FREDERICK OKAROM
Address: 26 MARIS CLOSE
CAMBS
CB2 3ET

Date: 20/3/06

51

A S S I G N M E N T

WHEREAS, I,

1. **Charles Cosad**, a citizen of United States of America, whose post office address is (Spicers Farm, Balcombe, RH17 6JN, United Kingdom); and

hereinafter referred to as the "Inventor" have invented certain new and useful improvements in

**SYSTEM AND METHOD FOR REMOTE REAL-TIME SURVEILLANCE AND CONTROL OF
PUMPED WELLS**

for which we have described and set forth in an application for Letters Patent of the United States of America:

☒ for which application no. 11/307263 for a United States patent was executed on 30th January, 2006.

WHEREAS, **Schlumberger Technology Corporation**, hereinafter referred to as the "said COMPANY", a corporation duly organized, incorporated and existing under the laws of the State of Texas and having a place of business at 300 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478 is desirous of acquiring or confirming its acquisition of the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, and in and to said application, and in and to any and all patents, both of the United States and of all foreign countries, that may be obtained therefore;

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN, BE IT KNOWN, that we the Inventors, for good and valuable considerations, the receipt and sufficiency of which we hereby acknowledge, have sold, assigned, transferred and conveyed, and by this assignment do sell, assign, transfer and convey, unto said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest throughout the world, in and to the invention, inventions or improvements described or set forth in said application, in any form or embodiment thereof, and in and to said application, and in and to any applications filed in any foreign country based thereon, including the right to file foreign applications under the provisions of any convention or treaty; and in and to any confirmation, divisional, continuation, continuation-in-part, or substitute application which may be filed on said invention, inventions or improvements in the United States or in any foreign country; and in and to any and all patents, certificates, utility models, reissues, extensions, additions or confirmations thereof which may be granted in the United States or in any foreign country upon said invention, inventions or improvements,

TO HAVE AND TO HOLD the same to the full end of the term or terms for which any and all such United States and foreign patents and grants may be issued on said invention, inventions or improvements.

52
100

AND WE DO HEREBY AUTHORIZE and request the issuing authority to issue any and all of said United States and foreign patents on said application or applications to said COMPANY, its successors and assigns, as the assignee of the entire right, title and interest in and to the same, for the sole use and benefit of said COMPANY, its successors and assigns.

AND WE DO HEREBY COVENANT AND WARRANT that we have full right to convey the entire right, title and interest herein assigned free and clear of all licenses, encumbrances and liens whatsoever, and that we have not executed and will not execute any instruments in conflict herewith.

AND WE, FOR THE CONDITIONS AFORESAID, DO HEREBY COVENANT and agree to and with the said COMPANY, its successors and assigns, that we, our executors or administrators, will execute and deliver any and all other instruments in writing, and any and all further applications, papers, powers, affidavits, assignments, disclaimers and other documents, which in the opinion of counsel for said COMPANY, its successors and assigns, may be required or necessary in this or in any foreign country more effectually to secure to and vest in said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, application or applications, patents, rights, titles, benefits, privileges, and advantages hereby sold, assigned, confirmed, transferred and conveyed.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have duly executed this Assignment on this 6 of MARCH, 2006.

Charles Cosad
Charles Cosad

Witnesses:

Signature DL Davis
Name: DYLAN DAVIES
Address: RUDGE HOUSE, EDGE RD.
PAINSWICK, STROUD,
GLOS. GL6 6UP, UK

Date: 6 March 2006

Signature [Signature]
Name: CAROL NALDRETT
Address: 39 TERRIER CLOSE
HEDGE END
SO30 2ND

Date: 14 MARCH 2006

53
11/2

ASSIGNMENT

WHEREAS, I,

1. **Lance I. Fielder**, a citizen of United States of America, whose post office address is (3 Sweetwater Court, Sugar Land, Texas, 77479, United States of America); and

hereinafter referred to as the "Inventor" have invented certain new and useful improvements in

SYSTEM AND METHOD FOR REMOTE REAL-TIME SURVEILLANCE AND CONTROL OF PUMPED WELLS

for which we have described and set forth in an application for Letters Patent of the United States of America:

☒ for which application no. 11/307263 for a United States patent was executed on 30th January, 2006.

WHEREAS, **Schlumberger Technology Corporation**, hereinafter referred to as the "said COMPANY", a corporation duly organized, incorporated and existing under the laws of the State of Texas and having a place of business at 300 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478 is desirous of acquiring or confirming its acquisition of the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, and in and to said application, and in and to any and all patents, both of the United States and of all foreign countries, that may be obtained therefore;

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN, BE IT KNOWN, that we the Inventors, for good and valuable considerations, the receipt and sufficiency of which we hereby acknowledge, have sold, assigned, transferred and conveyed, and by this assignment do sell, assign, transfer and convey, unto said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest throughout the world, in and to the invention, inventions or improvements described or set forth in said application, in any form or embodiment thereof, and in and to said application, and in and to any applications filed in any foreign country based thereon, including the right to file foreign applications under the provisions of any convention or treaty; and in and to any confirmation, divisional, continuation, continuation-in-part, or substitute application which may be filed on said invention, inventions or improvements in the United States or in any foreign country; and in and to any and all patents, certificates, utility models, reissues, extensions, additions or confirmations thereof which may be granted in the United States or in any foreign country upon said invention, inventions or improvements,

TO HAVE AND TO HOLD the same to the full end of the term or terms for which any and

1254

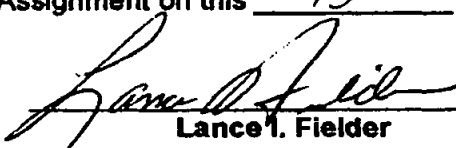
all such United States and foreign patents and grants may be issued on said invention, inventions or improvements.

AND WE DO HEREBY AUTHORIZE and request the issuing authority to issue any and all of said United States and foreign patents on said application or applications to said COMPANY, its successors and assigns, as the assignee of the entire right, title and interest in and to the same, for the sole use and benefit of said COMPANY, its successors and assigns.

AND WE DO HEREBY COVENANT AND WARRANT that we have full right to convey the entire right, title and interest herein assigned free and clear of all licenses, encumbrances and liens whatsoever, and that we have not executed and will not execute any instruments in conflict herewith.

AND WE, FOR THE CONDITIONS AFORESAID, DO HEREBY COVENANT and agree to and with the said COMPANY, its successors and assigns, that we, our executors or administrators, will execute and deliver any and all other instruments in writing, and any and all further applications, papers, powers, affidavits, assignments, disclaimers and other documents, which in the opinion of counsel for said COMPANY, its successors and assigns, may be required or necessary in this or in any foreign country more effectually to secure to and vest in said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, application or applications, patents, rights, titles, benefits, privileges, and advantages hereby sold, assigned, confirmed, transferred and conveyed.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have duly executed this Assignment on this 13th day of MARCH, 2006.


Lance L. Fielder

Witnesses:

Signature Ardi Shahrabi Date: 3/13/06
Name: Ardi Shahrabi
Address: 5102 Windshire
Missouri City 77459
TX.

Signature Thomas M. White Date: 3/13/06
Name: THOMAS M. WHITE
Address: 10110 CARN MEADOWS DR.
SPRING, TX 77379

1355

ASSIGNMENT

WHEREAS, I,

1. **Albert Ollre**, a citizen of United States of America, whose post office address is (1643 Berkoff, Sugar Land, Texas, 77478, United States of America); and

hereinafter referred to as the "Inventor" have invented certain new and useful improvements in

SYSTEM AND METHOD FOR REMOTE REAL-TIME SURVEILLANCE AND CONTROL OF PUMPED WELLS

for which we have described and set forth in an application for Letters Patent of the United States of America:

☒ for which application no. 11/307263 for a United States patent was executed on 30th January, 2006.

WHEREAS, **Schlumberger Technology Corporation**, hereinafter referred to as the "said COMPANY", a corporation duly organized, incorporated and existing under the laws of the State of Texas and having a place of business at 300 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478 is desirous of acquiring or confirming its acquisition of the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, and in and to said application, and in and to any and all patents, both of the United States and of all foreign countries, that may be obtained therefore;

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN, BE IT KNOWN, that we the Inventors, for good and valuable considerations, the receipt and sufficiency of which we hereby acknowledge, have sold, assigned, transferred and conveyed, and by this assignment do sell, assign, transfer and convey, unto said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest throughout the world, in and to the invention, inventions or improvements described or set forth in said application, in any form or embodiment thereof, and in and to said application, and in and to any applications filed in any foreign country based thereon, including the right to file foreign applications under the provisions of any convention or treaty; and in and to any confirmation, divisional, continuation, continuation-in-part, or substitute application which may be filed on said invention, inventions or improvements in the United States or in any foreign country; and in and to any and all patents, certificates, utility models, reissues, extensions, additions or confirmations thereof which may be granted in the United States or in any foreign country upon said invention, inventions or improvements,

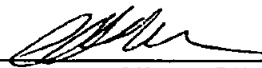
TO HAVE AND TO HOLD the same to the full end of the term or terms for which any and all such United States and foreign patents and grants may be issued on said invention, inventions or improvements.

AND WE DO HEREBY AUTHORIZE and request the issuing authority to issue any and all of said United States and foreign patents on said application or applications to said COMPANY, its successors and assigns, as the assignee of the entire right, title and interest in and to the same, for the sole use and benefit of said COMPANY, its successors and assigns.

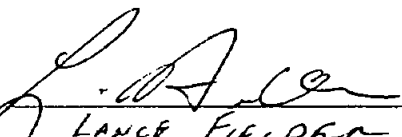
AND WE DO HEREBY COVENANT AND WARRANT that we have full right to convey the entire right, title and interest herein assigned free and clear of all licenses, encumbrances and liens whatsoever, and that we have not executed and will not execute any instruments in conflict herewith.

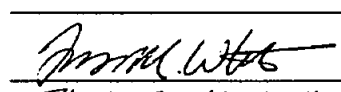
AND WE, FOR THE CONDITIONS AFORESAID, DO HEREBY COVENANT and agree to and with the said COMPANY, its successors and assigns, that we, our executors or administrators, will execute and deliver any and all other instruments in writing, and any and all further applications, papers, powers, affidavits, assignments, disclaimers and other documents, which in the opinion of counsel for said COMPANY, its successors and assigns, may be required or necessary in this or in any foreign country more effectually to secure to and vest in said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, application or applications, patents, rights, titles, benefits, privileges, and advantages hereby sold, assigned, confirmed, transferred and conveyed.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have duly executed this Assignment on this 13 of March, 2006.


Albert Ollre

Witnesses:

Signature  Date: 13/03/06
Name: LANCE FIELDER
Address: 3 Sweetwater Court
Sugarland, Texas 77479

Signature  Date: 13/03/06
Name: THOMAS M. WHITE
Address: 10110 CAIRN MEADOWS DR.
SPRING, TX 77379

57
15

A S S I G N M E N T

WHEREAS, I,

1. **Bertrand Theuveny**, a citizen of France, whose post office address is (7 Melbourne Place, Cambridge, CB1 1EQ, United Kingdom); and

hereinafter referred to as the "Inventor", have invented certain new and useful Improvements in

**SYSTEM AND METHOD FOR REMOTE REAL-TIME SURVEILLANCE AND CONTROL OF
PUMPED WELLS**

for which we have described and set forth in an application for Letters Patent of the United States of America:

☒ for which application no. 11/307263 for a United States patent was executed on 30th January, 2006.

WHEREAS, **Schlumberger Technology Corporation**, hereinafter referred to as the "said COMPANY", a corporation duly organized, incorporated and existing under the laws of the State of Texas and having a place of business at 300 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478 is desirous of acquiring or confirming its acquisition of the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, and in and to said application, and in and to any and all patents, both of the United States and of all foreign countries, that may be obtained therefore;

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN, BE IT KNOWN, that we the Inventors, for good and valuable considerations, the receipt and sufficiency of which we hereby acknowledge, have sold, assigned, transferred and conveyed, and by this assignment do sell, assign, transfer and convey, unto said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest throughout the world, in and to the invention, inventions or improvements described or set forth in said application, in any form or embodiment thereof, and in and to said application, and in and to any applications filed in any foreign country based thereon, including the right to file foreign applications under the provisions of any convention or treaty; and in and to any confirmation, divisional, continuation, continuation-in-part, or substitute application which may be filed on said invention, inventions or improvements in the United States or in any foreign country; and in and to any and all patents, certificates, utility models, reissues, extensions, additions or confirmations thereof which may be granted in the United States or in any foreign country upon said invention, inventions or improvements,

TO HAVE AND TO HOLD the same to the full end of the term or terms for which any and all such United States and foreign patents and grants may be issued on said invention, inventions or improvements.

158
AND WE DO HEREBY AUTHORIZE and request the issuing authority to issue any and all of said United States and foreign patents on said application or applications to said COMPANY, its successors and assigns, as the assignee of the entire right, title and interest in and to the same, for the sole use and benefit of said COMPANY, its successors and assigns.

AND WE DO HEREBY COVENANT AND WARRANT that we have full right to convey the entire right, title and interest herein assigned free and clear of all licenses, encumbrances and liens whatsoever, and that we have not executed and will not execute any instruments in conflict herewith.

AND WE, FOR THE CONDITIONS AFORESAID, DO HEREBY COVENANT and agree to and with the said COMPANY, its successors and assigns, that we, our executors or administrators, will execute and deliver any and all other instruments in writing, and any and all further applications, papers, powers, affidavits, assignments, disclaimers and other documents, which in the opinion of counsel for said COMPANY, its successors and assigns, may be required or necessary in this or in any foreign country more effectually to secure to and vest in said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, application or applications, patents, rights, titles, benefits, privileges, and advantages hereby sold, assigned, confirmed, transferred and conveyed.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have duly executed this Assignment on this 31st day of January, 2006.

Bertrand Theveny
Bertrand Theveny

Witnesses:

Signature Wayne Kanak Date: 31 JANUARY 2006
Name: WAYNE KANAK
Address: 3 DRILL HALL COURT
HYDE CLOSE
WINCHESTER SO23 7BW

Signature Paula Dakin Date: 31 JANUARY 2006
Name: PAULA DAKIN
Address: 40 WILLIS WAY
KINGS WORTHLY,
WINCHESTER, SO23 7QT

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 11.099 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, hecha por Maria Mercedes Uricoechea, traductora/intérprete oficial según Res. 10607 del 31 de diciembre de 1981, expedida por el Ministerio de Justicia. Bogotá, 25 de septiembre de 2008.

CESIÓN DE PATENTE a **SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION.**

Legalizaciones subsiguientes.

CESIÓN DE PATENTE

POR CUANTO, yo, Alexandre Kismala, ciudadano estadounidense, con dirección postal situada en: Acacia Farm, Cogger Road, Croydon, Royston, SGB 0EE, (Reino Unido); referido en adelante como el "Inventor", he inventado ciertas mejoras nuevas y útiles en:

SISTEMA Y MÉTODO PARA VIGILANCIA Y CONTROL REMOTO DE POZOS BOMBEADOS EN TIEMPO REAL

(SYSTEM AND METHOD FOR REMOTE REAL-TIME SURVEILLANCE AND CONTROL OF PUMPED WELLS)

para la cual he descrito y establecido una solicitud de Certificación de Patente de los Estados Unidos de América:

- ☒ para la que se radicó una solicitud No. 11/307263 para una Patente de EE.UU.

POR CUANTO, Schlumberger Technology Corporation, referida en adelante como "dicha COMPAÑÍA", una sociedad debidamente constituida, organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Texas, con sede situada en 110 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478 (P.O. Box 2176, Houston, Texas 77252-2175) desea adquirir o confirmar su adquisición de todo el derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras, y en dicha solicitud y en cualquiera y todas las patentes, tanto de los Estados Unidos como de los demás países que se puedan obtener:

Maria Mercedes Uricoechea
Traductora Juramentada
Resolución 10607/81 Minjusticia

18 60

AHORA, POR CONSIGUIENTE, A TODOS A QUIENES LLEGE LA PRESENTE, HÁGASE SABER que el suscrito inventor, por valor bueno y oneroso, cuyo recibo y suficiencia se acusan aquí, ha vendido, cedido, transferido y traspasado y mediante esta cesión vende, cede, transfiere y traspasa a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, el total derecho, título e interés en todo el mundo, en la mencionada invención, invenciones o mejoras descritas o indicadas en dicha solicitud, en cualquier forma o realización de las mismas, y en dicha solicitud, y en cualquier solicitud que se presente en cualquier país con base en las mismas, incluido el derecho de presentar solicitudes bajo las disposiciones de cualquier convención o tratado, y en cualquier confirmación, división, continuación, continuación en parte o solicitud sustituta que se pueda presentar sobre dicha invención, invenciones o mejoras en los Estados Unidos o en cualquier otro país y en todas las patentes, certificados, modelos de utilidad, re-expediciones, extensiones, adiciones o confirmaciones de la misma que puedan otorgarse en los Estados Unidos o en cualquier otro país sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

PARA QUE TENGA Y MANTENGA la misma durante toda la vigencia o vigencias para las que se puedan expedir cualesquiera y todas dichas patentes y concesiones sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

Y por la presente, autorizo y solicito a la autoridad expedidora que expida cualquiera y todas dichas patentes EE.UU. y extranjeras sobre dicha solicitud o solicitudes a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, como los cesionarios de todo el derecho, título e interés en las mismas, para uso y beneficio único de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios.

Y por la presente, convengo y declaro que tengo pleno derecho para traspasar la propiedad intelectual, título e interés que se ceden aquí libres y netos de todas las licencias, gravámenes y prendas y que dichos Inventores no han suscrito ni suscribirán ningún instrumento que entre en conflicto con el presente documento.

Y yo, por las condiciones antes mencionadas, por la presente convengo y acuerdo con dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, el Inventor, sus

61
19

administradores, albaceas u otros representantes personales, hará todos los actos y cosas lícitas, hará los juramentos de rigor y hará, suscribirán y entregarán todos los documentos escritos y las demás solicitudes, documentos, poderes, declaraciones, cesiones, renunciaciones y demás documentos que en opinión del abogado de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios puedan ser necesarios o requeridos en este o en cualquier otro país para asegurar y conferir en dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, el pleno derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras, solicitud o solicitudes, patentes, derechos, títulos beneficios, privilegios y ventajas que por la presente se venden, ceden, confirman, transfieren o traspasan.

EN TESTIONONIO DE LO CUAL, firmo debidamente esta Cesión, hoy 20 de marzo de 2006.

(Nombre y firma del Inventor) Alexandre Kosmala

Testigos

Firma: Arkam K Mirza

20 de marzo de 2006.

Firma: Frederick Okarom

20 de marzo de 2006.

62
70

CESIÓN DE PATENTE

POR CUANTO, yo, Charles Cosad, ciudadano estadounidense, con dirección postal situada en: Spicers Farm, Balcombe, RH17 6JN (Reino Unidos); referido en adelante como el "Inventor", he inventado ciertas mejoras nuevas y útiles en:

SISTEMA Y MÉTODO PARA VIGILANCIA Y CONTROL REMOTO DE POZOS BOMBEADOS EN TIEMPO REAL

(SYSTEM AND METHOD FOR REMOTE REAL-TIME SURVEILLANCE AND CONTROL OF PUMPED WELLS)

para la cual he descrito y establecido una solicitud de Certificación de Patente de los Estados Unidos de América:

- ☒ para la que se radicó una solicitud No. 11/307263 para una Patente de EE.UU.

POR CUANTO, Schlumberger Technology Corporation, referida en adelante como "dicha COMPAÑÍA", una sociedad debidamente constituida, organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Texas, con sede situada en 110 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478 (P.O. Box 2176, Houston, Texas 77252-2175) desea adquirir o confirmar su adquisición de todo el derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras, y en dicha solicitud y en cualquiera y todas las patentes, tanto de los Estados Unidos como de los demás países que se puedan obtener:

AHORA, POR CONSIGUIENTE, A TODOS A QUIENES LLEGE LA PRESENTE, HÁGASE SABER que el suscrito inventor, por valor bueno y oneroso, cuyo recibo y suficiencia se acusan aquí, ha vendido, cedido, transferido y traspasado y mediante esta cesión vende, cede, transfiere y traspasa a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, el total derecho, título e interés en todo el mundo, en la mencionada invención, invenciones o mejoras descritas o indicadas en dicha solicitud, en cualquier forma o realización de las mismas, y en dicha solicitud, y en cualquier solicitud que se presente en cualquier país con base en las mismas, incluido el derecho de presentar solicitudes bajo las disposiciones de cualquier convención o tratado, y en cualquier confirmación, división, continuación,

Maria Mercedes Uricoechea T.
Traductora Juramentada
Resolución 10697/S1 A/injusticia

63
21

continuación en parte o solicitud sustituta que se pueda presentar sobre dicha invención, invenciones o mejoras en los Estados Unidos o en cualquier otro país y en todas las patentes, certificados, modelos de utilidad, re-expediciones, extensiones, adiciones o confirmaciones de la misma que puedan otorgarse en los Estados Unidos o en cualquier otro país sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

PARA QUE TENGA Y MANTENGA la misma durante toda la vigencia o vigencias para las que se puedan expedir cualesquiera y todas dichas patentes y concesiones sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

Y por la presente, autorizo y solicito a la autoridad expedidora que expida cualquiera y todas dichas patentes EE.UU. y extranjeras sobre dicha solicitud o solicitudes a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, como los cesionarios de todo el derecho, título e interés en las mismas, para uso y beneficio único de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios.

Y por la presente, convengo y declaro que tengo pleno derecho para traspasar la propiedad intelectual, título e interés que se ceden aquí libres y netos de todas las licencias, gravámenes y prendas y que dichos Inventores no han suscrito ni suscribirán ningún instrumento que entre en conflicto con el presente documento.

Y yo, por las condiciones antes mencionadas, por la presente convengo y acuerdo con dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, el Inventor, sus administradores, albaceas u otros representantes personales, hará todos los actos y cosas lícitas, hará los juramentos de rigor y hará, suscribirán y entregarán todos los documentos escritos y las demás solicitudes, documentos, poderes, declaraciones, cesiones, renunciaciones y demás documentos que en opinión del abogado de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios puedan ser necesarios o requeridos en este o en cualquier otro país para asegurar y conferir en dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, el pleno derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras, solicitud o solicitudes, patentes, derechos, títulos beneficios, privilegios y ventajas que por la presente se venden, ceden, confirman, transfieren o traspasan.

 María Mercedes Uricechea T.
Traductora Juramentada
Resolución 10607/81 Ministerio

64
AP

EN TESTIONONIO DE LO CUAL, firmo debidamente esta Cesión, hoy 6 de marzo de 2006.

(Nombre y firma del Inventor) Charles Cosad

Testigos

Firma: Dylan Davies

6 de marzo de 2006.

Firma: Garth Naldrett

14 de marzo de 2006.

 María Mercedes Urícochea T.
Traductora Juramentada
Resolución 10607/S1 Minjusticia

65
28

CESIÓN DE PATENTE

POR CUANTO, yo, Lance I. Fielder, ciudadano estadounidense, con dirección postal situada en: 3 Sweetwater Court, Sugar Land, Texas, 77479, Estados Unidos de América referido en adelante como el "Inventor", he inventado ciertas mejoras nuevas y útiles en:

SISTEMA Y MÉTODO PARA VIGILANCIA Y CONTROL REMOTO DE POZOS BOMBEADOS EN TIEMPO REAL

(SYSTEM AND METHOD FOR REMOTE REAL-TIME SURVEILLANCE AND CONTROL OF PUMPED WELLS)

para la cual he descrito y establecido una solicitud de Certificación de Patente de los Estados Unidos de América:

☒ para la que se radicó una solicitud No. 11/307263 para una Patente de EE.UU.

POR CUANTO, Schlumberger Technology Corporation, referida en adelante como "dicha COMPAÑÍA", una sociedad debidamente constituida, organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Texas, con sede situada en 110 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478 (P.O. Box 2176, Houston, Texas 77252-2175) desea adquirir o confirmar su adquisición de todo el derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras, y en dicha solicitud y en cualquiera y todas las patentes, tanto de los Estados Unidos como de los demás países que se puedan obtener:

AHORA, POR CONSIGUIENTE, A TODOS A QUIENES LLEGE LA PRESENTE, HÁGASE SABER que el suscrito inventor, por valor bueno y oneroso, cuyo recibo y suficiencia se acusan aquí, ha vendido, cedido, transferido y traspasado y mediante esta cesión vende, cede, transfiere y traspasa a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, el total derecho, título e interés en todo el mundo, en la mencionada invención, invenciones o mejoras descritas o indicadas en dicha solicitud, en cualquier forma o realización de las mismas, y en dicha solicitud, y en cualquier solicitud que se presente en cualquier país con base en las mismas, incluido el derecho de presentar solicitudes bajo las disposiciones de cualquier

66
yk

convención o tratado, y en cualquier confirmación, división, continuación, continuación en parte o solicitud sustituta que se pueda presentar sobre dicha invención, invenciones o mejoras en los Estados Unidos o en cualquier otro país y en todas las patentes, certificados, modelos de utilidad, re-expediciones, extensiones, adiciones o confirmaciones de la misma que puedan otorgarse en los Estados Unidos o en cualquier otro país sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

PARA QUE TENGA Y MANTENGA la misma durante toda la vigencia o vigencias para las que se puedan expedir cualesquiera y todas dichas patentes y concesiones sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

Y por la presente, autorizo y solicito a la autoridad expedidora que expida cualquiera y todas dichas patentes EE.UU. y extranjeras sobre dicha solicitud o solicitudes a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, como los cesionarios de todo el derecho, título e interés en las mismas, para uso y beneficio único de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios.

Y por la presente, convengo y declaro que tengo pleno derecho para traspasar la propiedad intelectual, título e interés que se ceden aquí libres y netos de todas las licencias, gravámenes y prendas y que dichos Inventores no han suscrito ni suscribirán ningún instrumento que entre en conflicto con el presente documento.

Y yo, por las condiciones antes mencionadas, por la presente convengo y acuerdo con dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, el Inventor, sus administradores, albaceas u otros representantes personales, hará todos los actos y cosas lícitas, hará los juramentos de rigor y hará, suscribirán y entregarán todos los documentos escritos y las demás solicitudes, documentos, poderes, declaraciones, cesiones, renunciaciones y demás documentos que en opinión del abogado de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios puedan ser necesarios o requeridos en este o en cualquier otro país para asegurar y conferir en dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, el pleno derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras, solicitud o solicitudes, patentes,

67
28

derechos, títulos beneficios, privilegios y ventajas que por la presente se venden, ceden, confirman, transfieren o traspasan.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, firmo debidamente esta Cesión, hoy 13 de marzo de 2006.

(Nombre y firma del Inventor) Lance I. Fielder

Testigos

Firma: Ardi Shahraki

13 de marzo de 2006.

Firma: Thomas M. White

3 de marzo de 2006.

62
7/8

CESIÓN DE PATENTE

POR CUANTO, yo, Albert Ollre, ciudadano estadounidense, con dirección postal situada en: 1643 Berkoff, Sugar Land, Texas, 77478, Estados Unidos de América referido en adelante como el "Inventor", he inventado ciertas mejoras nuevas y útiles en:

SISTEMA Y MÉTODO PARA VIGILANCIA Y CONTROL REMOTO DE POZOS BOMBEADOS EN TIEMPO REAL

(SYSTEM AND METHOD FOR REMOTE REAL-TIME SURVEILLANCE AND CONTROL OF PUMPED WELLS)

para la cual he descrito y establecido una solicitud de Certificación de Patente de los Estados Unidos de América:

- ☒ para la que se radicó una solicitud No. 11/307263 para una Patente de EE.UU.

POR CUANTO, Schlumberger Technology Corporation, referida en adelante como "dicha COMPAÑÍA", una sociedad debidamente constituida, organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Texas, con sede situada en 110 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478 (P.O. Box 2176, Houston, Texas 77252-2175) desea adquirir o confirmar su adquisición de todo el derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras, y en dicha solicitud y en cualquiera y todas las patentes, tanto de los Estados Unidos como de los demás países que se puedan obtener:

AHORA, POR CONSIGUIENTE, A TODOS A QUIENES LLEGE LA PRESENTE, HÁGASE SABER que el suscrito inventor, por valor bueno y oneroso, cuyo recibo y suficiencia se acusan aquí, ha vendido, cedido, transferido y traspasado y mediante esta cesión vende, cede, transfiere y traspasa a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, el total derecho, título e interés en todo el mundo, en la mencionada invención, invenciones o mejoras descritas o indicadas en dicha solicitud, en cualquier forma o realización de las mismas, y en dicha solicitud, y en cualquier solicitud que se presente en cualquier país con base en las mismas, incluido el derecho de presentar solicitudes bajo las disposiciones de cualquier

Maria Mercedes Uribechea T.
Traductora Juramentada
Resolución 10607/31 Minjusticia

69
28

convención o tratado, y en cualquier confirmación, división, continuación, continuación en parte o solicitud sustituta que se pueda presentar sobre dicha invención, invenciones o mejoras en los Estados Unidos o en cualquier otro país y en todas las patentes, certificados, modelos de utilidad, re-expediciones, extensiones, adiciones o confirmaciones de la misma que puedan otorgarse en los Estados Unidos o en cualquier otro país sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

PARA QUE TENGA Y MANTENGA la misma durante toda la vigencia o vigencias para las que se puedan expedir cualesquiera y todas dichas patentes y concesiones sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

Y por la presente, autorizo y solicito a la autoridad expedidora que expida cualquiera y todas dichas patentes EE.UU. y extranjeras sobre dicha solicitud o solicitudes a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, como los cesionarios de todo el derecho, título e interés en las mismas, para uso y beneficio único de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios.

Y por la presente, convengo y declaro que tengo pleno derecho para traspasar la propiedad intelectual, título e interés que se ceden aquí libres y netos de todas las licencias, gravámenes y prendas y que dichos Inventores no han suscrito ni suscribirán ningún instrumento que entre en conflicto con el presente documento.

Y yo, por las condiciones antes mencionadas, por la presente convengo y acuerdo con dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, el Inventor, sus administradores, albaceas u otros representantes personales, hará todos los actos y cosas lícitas, hará los juramentos de rigor y hará, suscribirán y entregarán todos los documentos escritos y las demás solicitudes, documentos, poderes, declaraciones, cesiones, renunciaciones y demás documentos que en opinión del abogado de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios puedan ser necesarios o requeridos en este o en cualquier otro país para asegurar y conferir en dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, el pleno derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras, solicitud o solicitudes, patentes,

María Mercedes Uricechea
Traductora Juramentada
Resolución 10607/81 Minjusticia

70
24

derechos, títulos beneficios, privilegios y ventajas que por la presente se venden, ceden, confirman, transfieren o traspasan.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, firmo debidamente esta Cesión, hoy 13 de marzo de 2006.

(Nombre y firma del Inventor) Albert Ollre

Testigos

Firma: Lance Fielder

13 de marzo de 2006.

Firma: Thomas M. White

13 de marzo de 2006.

71
20

CESIÓN DE PATENTE

POR CUANTO, yo, Bertrand Theuveny, ciudadano francés, con dirección postal situada en: 7 Melbourne Place, Cambridge, CB1 1EQ, Reino Unido, referido en adelante como el "Inventor", he inventado ciertas mejoras nuevas y útiles en:

SISTEMA Y MÉTODO PARA VIGILANCIA Y CONTROL REMOTO DE POZOS BOMBEADOS EN TIEMPO REAL

(SYSTEM AND METHOD FOR REMOTE REAL-TIME SURVEILLANCE AND CONTROL OF PUMPED WELLS)

para la cual he descrito y establecido una solicitud de Certificación de Patente de los Estados Unidos de América:

- ☒ para la que se radicó una solicitud No. 11/307263 para una Patente de EE.UU.

POR CUANTO, Schlumberger Technology Corporation, referida en adelante como "dicha COMPAÑÍA", una sociedad debidamente constituida, organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Texas, con sede situada en 110 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas 77478 (P.O. Box 2176, Houston, Texas 77252-2175) desea adquirir o confirmar su adquisición de todo el derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras, y en dicha solicitud y en cualquiera y todas las patentes, tanto de los Estados Unidos como de los demás países que se puedan obtener:

AHORA, POR CONSIGUIENTE, A TODOS A QUIENES LLEGE LA PRESENTE, HÁGASE SABER que el suscrito inventor, por valor bueno y oneroso, cuyo recibo y suficiencia se acusan aquí, ha vendido, cedido, transferido y traspasado y mediante esta cesión vende, cede, transfiere y traspasa a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, el total derecho, título e interés en todo el mundo, en la mencionada invención, invenciones o mejoras descritas o indicadas en dicha solicitud, en cualquier forma o realización de las mismas, y en dicha solicitud, y en cualquier solicitud que se presente en cualquier país con base en las mismas, incluido el derecho de presentar solicitudes bajo las disposiciones de cualquier convención o tratado, y en cualquier confirmación, división, continuación,

Maria Mercedes Uricoechea
Traductora Juramentada
Resolución 10607/81 Minjusticia

72
82

continuación en parte o solicitud sustituta que se pueda presentar sobre dicha invención, invenciones o mejoras en los Estados Unidos o en cualquier otro país y en todas las patentes, certificados, modelos de utilidad, re-expediciones, extensiones, adiciones o confirmaciones de la misma que puedan otorgarse en los Estados Unidos o en cualquier otro país sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

PARA QUE TENGA Y MANTENGA la misma durante toda la vigencia o vigencias para las que se puedan expedir cualesquiera y todas dichas patentes y concesiones sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

Y por la presente, autorizo y solicito a la autoridad expedidora que expida cualquiera y todas dichas patentes EE.UU. y extranjeras sobre dicha solicitud o solicitudes a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, como los cesionarios de todo el derecho, título e interés en las mismas, para uso y beneficio único de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios.

Y por la presente, convengo y declaro que tengo pleno derecho para traspasar la propiedad intelectual, título e interés que se ceden aquí libres y netos de todas las licencias, gravámenes y prendas y que dichos Inventores no han suscrito ni suscribirán ningún instrumento que entre en conflicto con el presente documento.

Y yo, por las condiciones antes mencionadas, por la presente convengo y acuerdo con dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, el Inventor, sus administradores, albaceas u otros representantes personales, hará todos los actos y cosas lícitas, hará los juramentos de rigor y hará, suscribirán y entregarán todos los documentos escritos y las demás solicitudes, documentos, poderes, declaraciones, cesiones, renunciaciones y demás documentos que en opinión del abogado de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios puedan ser necesarios o requeridos en este o en cualquier otro país para asegurar y conferir en dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, el pleno derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras, solicitud o solicitudes, patentes, derechos, títulos beneficios, privilegios y ventajas que por la presente se venden, ceden, confirman, transfieren o traspasan.

★ María Mercedes Uricechea T.
Traductora Juramentada
Resolución 10607/S1 Minjusticia

73
30

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, firmo debidamente esta Cesión, hoy 31 de enero de 2006.

(Nombre y firma del Inventor) Bertrand Theuveny

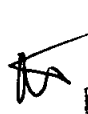
Testigos

Firma: Wayne Kanak

31 de enero de 2006.

Firma: Paula Dakin

31 de enero de 2006.

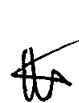
 María Mercedes Uricechea T.
Traductora Juramentada
Resolución 10607/S1 Minjusticia

74
80

OMB No. 0651-0027 (Exp. 6/30/2)

Depto de Comercio de los EE.UU.

FORMULARIO DE REGISTRO PATENTES	
Al Director de la Oficina de Marcas y Patentes de EE.UU. Sirvase registrar los documentos originales adjuntos o la nueva dirección	
1. Nombre de/los cedente(s): Kosmala, Alexandre / 20 marzo 2006 Cosad, Charles / 6 marzo 2006 Fielder, Lance / 13 marzo 2006 Ollre, Albert / 13 marzo 2006 Theuveny Bertrand / 31 enero 2006 ¿Se adjunta(n) otro(s) nombre(s)? ☒ No	2. Nombre y dirección de la(s) parte(s) receptora(s) Nombre: <u>Schlumberger Technology Corp.</u> Dirección: <u>Schlumberger Technology Corporation</u> Old Quarry Road Ridgefield Connecticut Zip 06877-4106 ¿Se adjuntan otros nombres direcciones? ☒ No
3. Naturaleza del traspaso: ☒ Cesión	
4. No(s) de la solicitud o No(s) de la(s) patente(s): No. Solicitud de Patente <u>11/307,263</u> ¿Se adjunta(n) más número(s)? ☒ No	
5. Nombre y dirección a quien se le debe enviar la correspondencia referente al documento: Nombre: Wayne Kanak Dirección interna: Schlumberger Gamma House, Enterprise Road, The University of Southampton Science park Southampton United Kingdom SO16 7NS Tel No. 44-2380-765512 Fax No. 44 2380 765505 Email: <u>kanak1@slb.com</u>	6. Número de Solicitudes y patentes: 1 7. Total comisión (37 CFR 3.41): 40.00 ☒ Adjunta Sirvanse cargar a la cuenta de depósito. 8. Número de cuenta de depósito: <u>50-2475</u> Nombre Usuario Autorizado: Sensor Highway Limited
9. Declaración y firma Wayne I. Kayak Reg. No. 35.564 (Firma) Fecha: 8 de junio de 2006 Número total de páginas incluida esta portada: 11	


 María Mercedes Uricoechea
 Traductora Juramentada
 Resolución 10607/81 Minjusticia

75
27

LEGALIZACIONES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODOS A QUIENES LLEGUE EL PRESENTE
Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos

25 de julio de 2008.

LA PRESENTE CERTIFICA QUE LA ADJUNTA ES UNA COPIA FIEL TOMADA DE LOS
REGISTROS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO REGISTRADO EL 13 de junio de
2006.

Por Autoridad del
Sub-Secretario de Comercio de Propiedad Intelectual
Y Director de la Oficina de Marcas y Patentes de los
Estados Unidos.

(Firma) P. R. GRANT- Funcionario

(SELLO DE OBLEA)

* * * * *

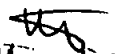
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. fue suscrito por P. R. GRANT
3. quien actúa en capacidad de Funcionario que Certifica
4. lleva el sello del Oficina de Marcas y Patentes

CERTIFICADO

5. en Washington D.C.
6. hoy 13 de agosto de 2008


María Mercedes Uribechea
Traductora Juramentada
Resolución 10607/S1 Minjusticia

76
83

7. por el Funcionario de Autenticaciones Asistente, Departamento de
Estado de los Estados Unidos

8. No. 08033350-15

9. Sello

10. Firma

Fernesia T. Crawford

LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE LA CUAL SE DEJA COPIA EN LOS ARCHIVOS DE LA
CALLE 84 NO. 18-38 (OF. 201) PARA SU CONFRONTACIÓN. TEL. 218 1007 - 623 3301

MARIA MERCEDES URICOECHEA T.
C.C. 41.319.274 BOGOTÁ
TRADUCTORA/INTÉRPRETE OFICIAL
RES. 10607 DEL 31 DE DBRE/81, MINJUSTICIA

FIN DE LA TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 11.099

TRADUCCIÓN
SERVIDOR 1013.00

TRADUCCIÓN OFICIAL
NO SE COPIA
SERVIDOR 1013.00

1000 2E1 5d 6 15: 20

d31213

REYNOLDO EXTEADONER
MINISTERIO DE

DEL AREA
RESPONSABLE
NO SE COPIA

Maria Mercedes
María Mercedes Uricoechea T.
Traductora Juramentada
Resolución 10607/81 Minjusticia

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 SET 29 P 12:58

MJ
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

931513

Maria Urcoachea
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS



The State of Texas

Secretary of State

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by

JANICE K ALVERSON

3. acting in the capacity of

Notary Public, State of Texas

4. and bears the seal/stamp of

JANICE K ALVERSON, Notary Public, State
of Texas, Commission Expires: 08-29-10

CERTIFIED

5. at Austin, Texas

6. on August 6, 2008

7. by the Secretary of State of Texas

8. Certificate No. N-657051

9. Seal

10. Signature:

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Hope Andrade".

Hope Andrade
Secretary of State
ST/sjs



TRANSFER OF ASSIGNMENT

WHEREAS,

SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION, a corporation duly organized, incorporated and existing under the laws of the United States of America, having a place of business at 300 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas, 77478, USA, hereinafter referred to as the "Assignors", are the owners of the inventions and improvements in

SYSTEM AND METHOD FOR REMOTE REAL-TIME SURVEILLANCE AND CONTROL OF PUMPED WELLS

which is the subject of United States of America Patent Application Serial Number 11/307263 filed on January 30, 2006, hereinafter referred to as the "Invention(s)".

AND WHEREAS,

SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V., a corporation duly organized, incorporated and existing under the laws of the Netherlands, having a place of business at Parkstraat 83-89, 2514 JG The Hague, The Netherlands, is desirous of acquiring or confirming its acquisition of the entire right, title and interest in and to the Invention(s), and in and to said patent, and in and to any and all patents, both of the United States and of all foreign countries, that may be obtained therefore.

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN, BE IT KNOWN, that WE, the ASSIGNORS, for good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, have sold, assigned, transferred and conveyed, and by this assignment do sell, assign, transfer and convey, unto said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest in the country of Colombia, in and to the Invention(s), described or set forth in said patent, in any form or embodiment thereof, and in and to said patent, and in and to any applications filed in the country of Colombia based thereon, including the right to file foreign applications under the provisions of any convention or treaty; and in and to any confirmation, divisional, continuation, continuation-in-part, or substitute application which may be filed on the Invention(s) in the country of Colombia; and in and to any and all patents, certificates, utility models, reissues, extensions, additions or confirmations thereof which may be granted in the country of Colombia upon the Invention(s).

TO HAVE AND TO HOLD the same to the full end of the term or terms for which any and all such Colombian patents and grants may be issued on the Invention(s).

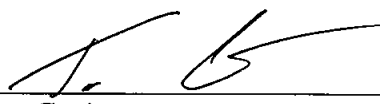
AND WE do hereby authorize and request the issuing authority to issue any and all of said Colombian patents on said application or applications to said COMPANY, its successors and assigns, as the assignee of the entire right, title and interest in and to the same, for the sole use and benefit of said COMPANY, its successors and assigns.

AND WE do hereby covenant and warrant that WE have full right to convey the entire right, title and interest herein assigned free and clear of all licenses, encumbrances and liens whatsoever, and that WE have not executed and will not execute any instruments in conflict herewith.

29

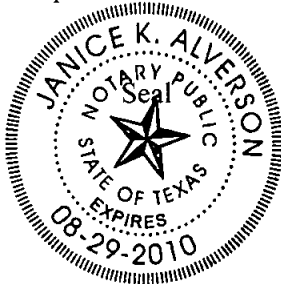
AND WE, for the conditions aforesaid, do hereby covenant and agree to and with the said COMPANY, its successors and assigns, that WE, our administrators, or other personal representatives, shall and will do all lawful acts and things, make all rightful oaths, and make, execute and deliver any and all other instruments in writing, and any and all further applications, papers, powers, affidavits, assignments, disclaimers and other documents, which in the opinion of counsel for said COMPANY, its successors and assigns, may be required or necessary in the country of Colombia more effectually to secure and vest in said COMPANY, its successors and assigns, the entire right, title and interest in and to the Invention(s), and any related application or applications, patents, rights, titles, benefits, privileges, and advantages hereby sold, assigned, confirmed, transferred and conveyed.

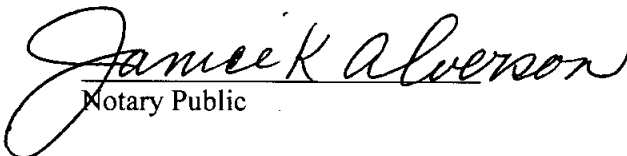
IN WITNESS WHEREOF, I, **Tim Curington**, Attorney-in-Fact of Assignors, have hereunto set my hand this 15th day of JULY, 2008.


Tim Curington
Attorney-in-Fact
SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION
 300 Schlumberger Drive
 Sugar Land, Texas, 77478
 United States of America

STATE OF TEXAS
 COUNTY OF BRAZORIA

BEFORE ME this 15 day of July, 2008, personally appeared **Tim Curington**, to me known to be the person who is described in and who executed the foregoing assignment instrument and acknowledged to me that he executed the same of his own free will for the purpose therein expressed.




 Notary Public

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 11.100 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, hecha por Maria Mercedes Uricoechea, traductora/intérprete oficial según Res. 10607 del 31 de diciembre de 1981, expedida por el Ministerio de Justicia. Bogotá, 25 de septiembre de 2008.

Traspaso de CESIÓN de
SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION A SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V.
Legalizaciones subsiguientes.

No. Archivo 103.0014PCT/CP

TRASPASO DE CESIÓN

POR CUANTO

SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION, una compañía debidamente constituida, organizada y existente de conformidad con las leyes de los Estados Unidos de América, con sede situada en: 300 Schlumberger Drive, Sugar Land, Texas, 77478, EE.UU., referida en adelante como la "Cedente" es la propietaria en la invención y mejoras en

SISTEMA Y MÉTODO PARA VIGILANCIA Y CONTROL REMOTO DE POZOS BOMBEADOS EN TIEMPO REAL

(SYSTEM AND METHOD FOR REMOTE REAL-TIME SURVEILLANCE AND CONTROL OF PUMPED WELLS)

Y POR CUANTO, SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V. una compañía debidamente constituida, organizada y existente de conformidad con las leyes de Holanda, con lugar principal de negocios situado en Parkstraat 83-89, 2514 JG La Haya, Países Bajos, desea adquirir o confirmar su adquisición del derecho, título e interés total en la Invención y en dicha patente, y en cualquiera y todas las patentes, tanto de los Estados Unidos como de todos los países en el extranjero que se obtengan para la misma.

POR CONSIGUIENTE, HÁGASE SABER A TODOS A QUIENES LLEGUE EL PRESENTE, que NOSOTROS, la CEDENTE, por pago bueno y oneroso, cuyo recibo y suficiencia se acusa aquí, hemos cedidos, transferido y traspasado, y

 **Maria Mercedes Uricoechea**
Traductora Juramentada
Resolución 10607/81. Minjusticia

81
79

mediante este cesión, vendemos cedemos, transferimos y traspasamos a dicha COMPAÑÍA, a sus sucesores y cesionarios, todo el derecho, título e interés en el país de Colombia, en la Invención que se describe en dicha patente, en cualquier forma realización de la misma, y en dicha patente, y en las solicitudes que se radiquen en el país de Colombia con base en la misma, incluido el derecho de presentar solicitudes extranjeras bajo las disposiciones de cualquier convención o tratado; y en cualquier confirmación, división, continuación, continuación en parte o solicitud sustituta que se pueda presentar sobre esa Invención en Colombia; y en todas las patentes, certificados, modelos de utilidad, re-expediciones, prórrogas, adiciones o confirmaciones de lo mismo que se puedan otorgar en Colombia sobre la Invención.

PARA QUE TENGA Y MANTENGA la misma hasta el término de la vigencia o vigencias para las que dicha patente y adjudicación en Colombia se puedan expedir sobre la Invención.

Y POR el presente autorizamos y solicitamos a la autoridad expedidora que expida dichas patentes colombianas sobre dicha solicitud a dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, como cesionarios del derecho , título e interés totales en la misma, para único uso y provecho de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios.

Y POR el presente, convenimos y declaramos que tenemos el pleno derecho para traspasar todo el derecho, título e interés que se cede en este traspaso, libre y neto de toda licencia, gravamen y prenda, y que NO hemos firmado y no firmaremos ningún instrumento que entre en conflicto con el presente.

Y por las condiciones arriba mencionadas, por el presente convenimos y acordamos con dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios que NOSOTROS, nuestros administradores u otros representantes personales, haremos todos los actos y cosas, haremos los juramentos requeridos y haremos, firmaremos y entregaremos cualquier otro instrumento escrito, y cualquier otra solicitud, documento, poder, declaración, cesión, renuncia y demás documentos que, a juicio de los abogados de dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, puedan

Maria Mercedes Uricoechea 
Traductora Juramentada
 Resolución 10607/81 Minjusticia

02
X

requerirse o sean necesarios en Colombia para garantizar e invertir con mayor validez en dicha COMPAÑÍA, sus sucesores y cesionarios, todo el derecho, título e interés en la Invención y en cualquier solicitud o solicitudes relacionadas, patentes, derechos, títulos beneficios, privilegios y ventajas que por el presente se venden, ceden, confirman transfieren o traspasan.

En TESTIMONIO DE LO CUAL, Yo, Tim Curington, **Apoderado** de la Cedente, firmo hoy 15 de julio de 2008.

(Firma) Tim Curington
Apoderado
SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION
300 Schlumberger Drive
Sugar Land, Texas, 77478
United States of America

RECONOCIMIENTO NOTARIAL

Estado de Texas

Condado de Brazoria

ANTE MI, hoy 15 de julio de 2008, compareció personalmente **Tim Curington** quien se que es la persona arriba descrita y quien firmó el documento adjunto y reconoció ante mi que firmó el mismo de su propia voluntad para los propósitos que allí se expresan.

(Firma y sello) Janice K. Alverson. Notaria Pública. Estado de Texas. Mi comisión vence el 08-29-2010

* * * * *

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. País: Estados Unidos de América

Este documento público

2. fue suscrito por JANICE K ALVERSON
3. quien actúa en capacidad de Notaria Pública, Estado de Texas

Maria M. Lopez L. [Sello]
Traductora Jurada
Resolución 10607/81 Minjusticia

03
14

4. lleva el sello del JANICE K ALVERSON, Notaria Pública, Estado de Texas. Mi comisión vence el 08-29-10

CERTIFICADO

5. en Austin, Texas. 6. hoy 6 de agosto de 2008
7. por el Secretario de Estado de Texas
8. No. N-657051
9. Sello 10. Firma
Hope Andrade
Secretaria de Estado

LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE LA CUAL SE DEJA COPIA EN LOS ARCHIVOS DE LA CALLE 84 NO. 18-38 (OF. 201) PARA SU CONFRONTACIÓN. TEL. 218 1007 - 623 3301

MARIA MERCEDES URICOECHEA T.
C.C. 41.319.274 BOGOTA
TRADUCTORA/INTÉRPRETE OFICIAL
RES. 10607 DEL 31 DE DBRE/81, MINJUSTICIA

FIN DE LA TRADUCCIÓN OFICIAL No. 11.100

Maria Mercedes Uricoechea T.
Maria Mercedes Uricoechea T.
Traductora Juramentada
Resolución 10607/81 Minjusticia

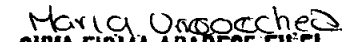
MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2000 SET 29 P 1:00


JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

931517


CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

45294

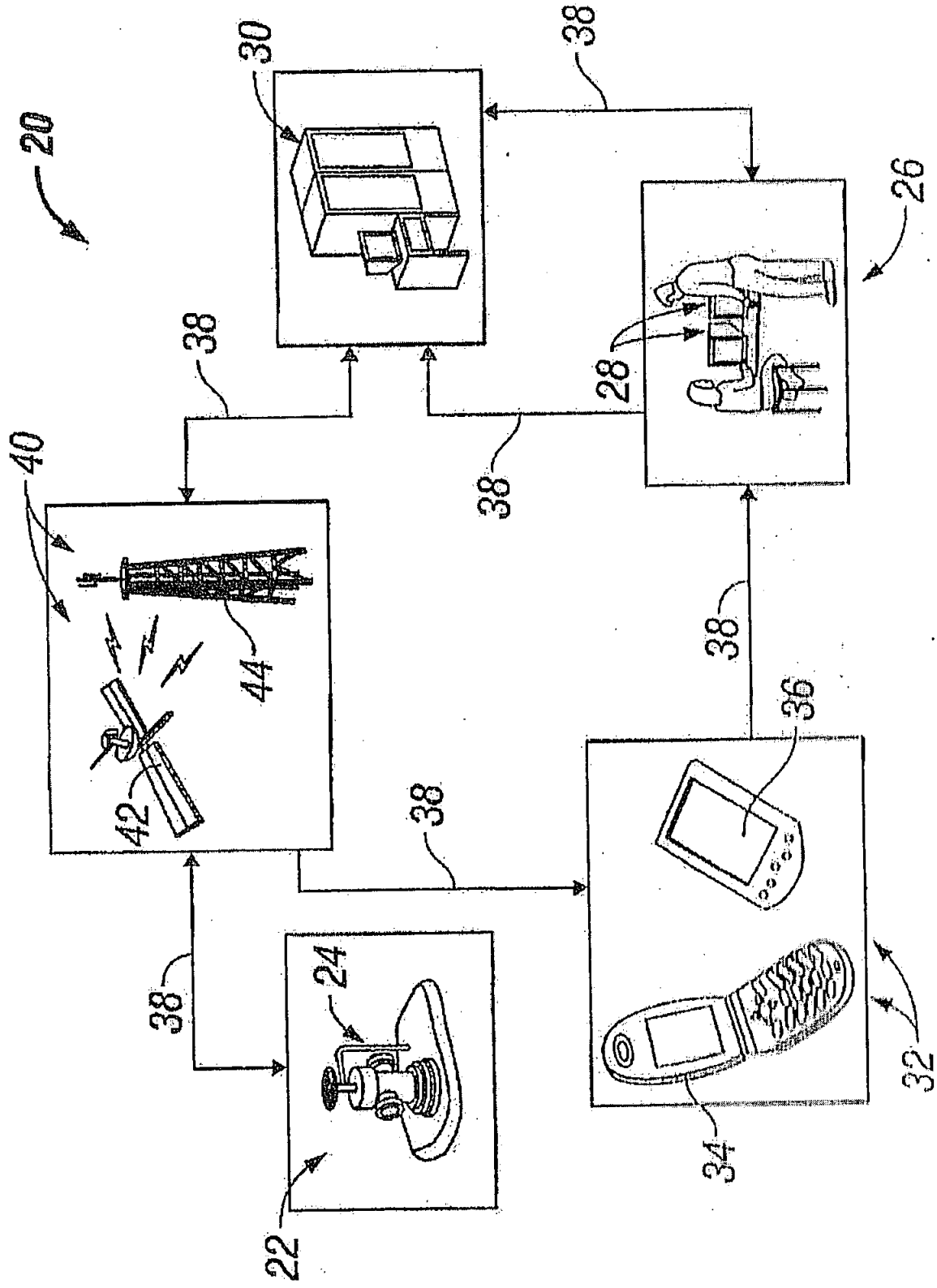


FIG. 1

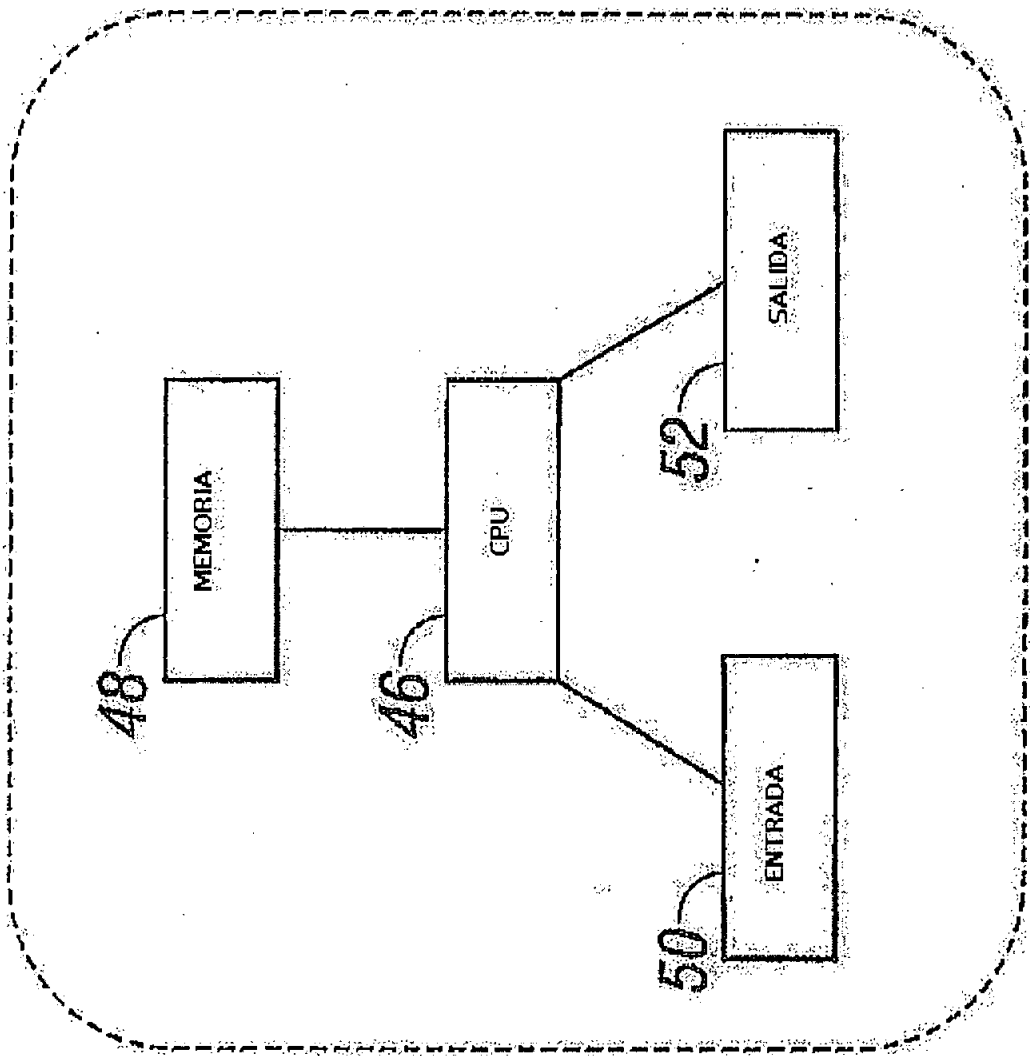


FIG. 2

43 85

9348

FIG. 3

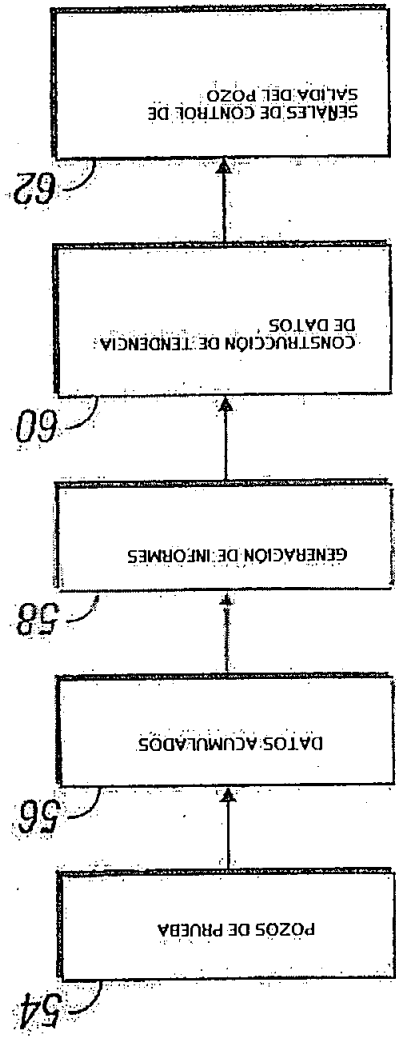
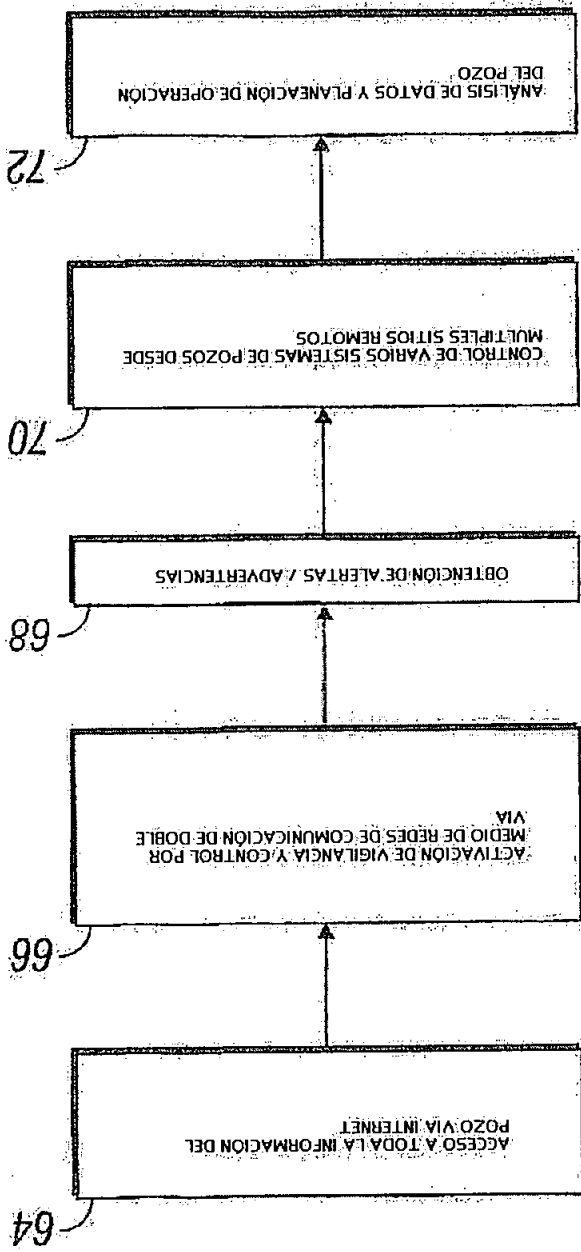


FIG. 4



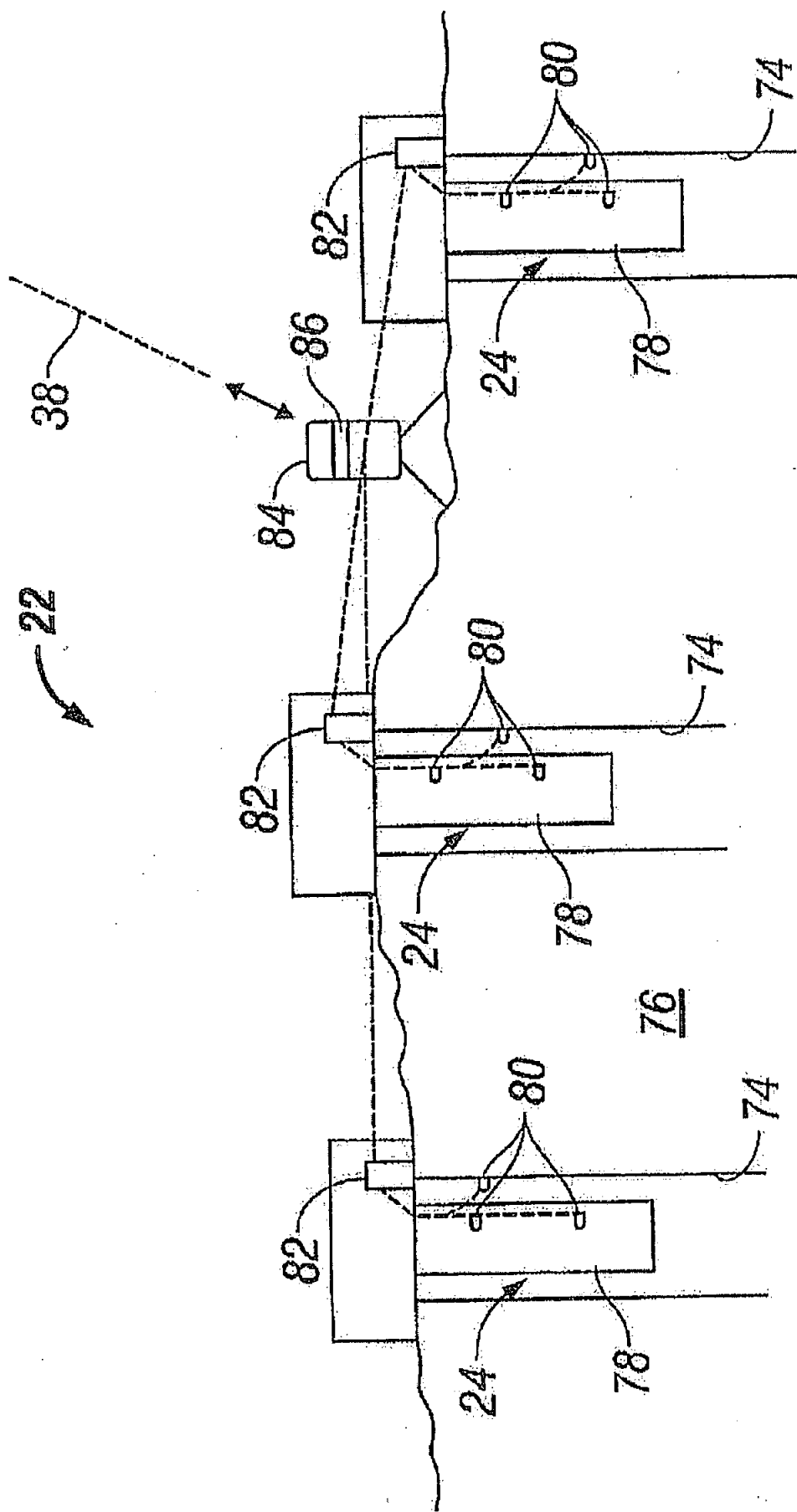


FIG. 5

4507

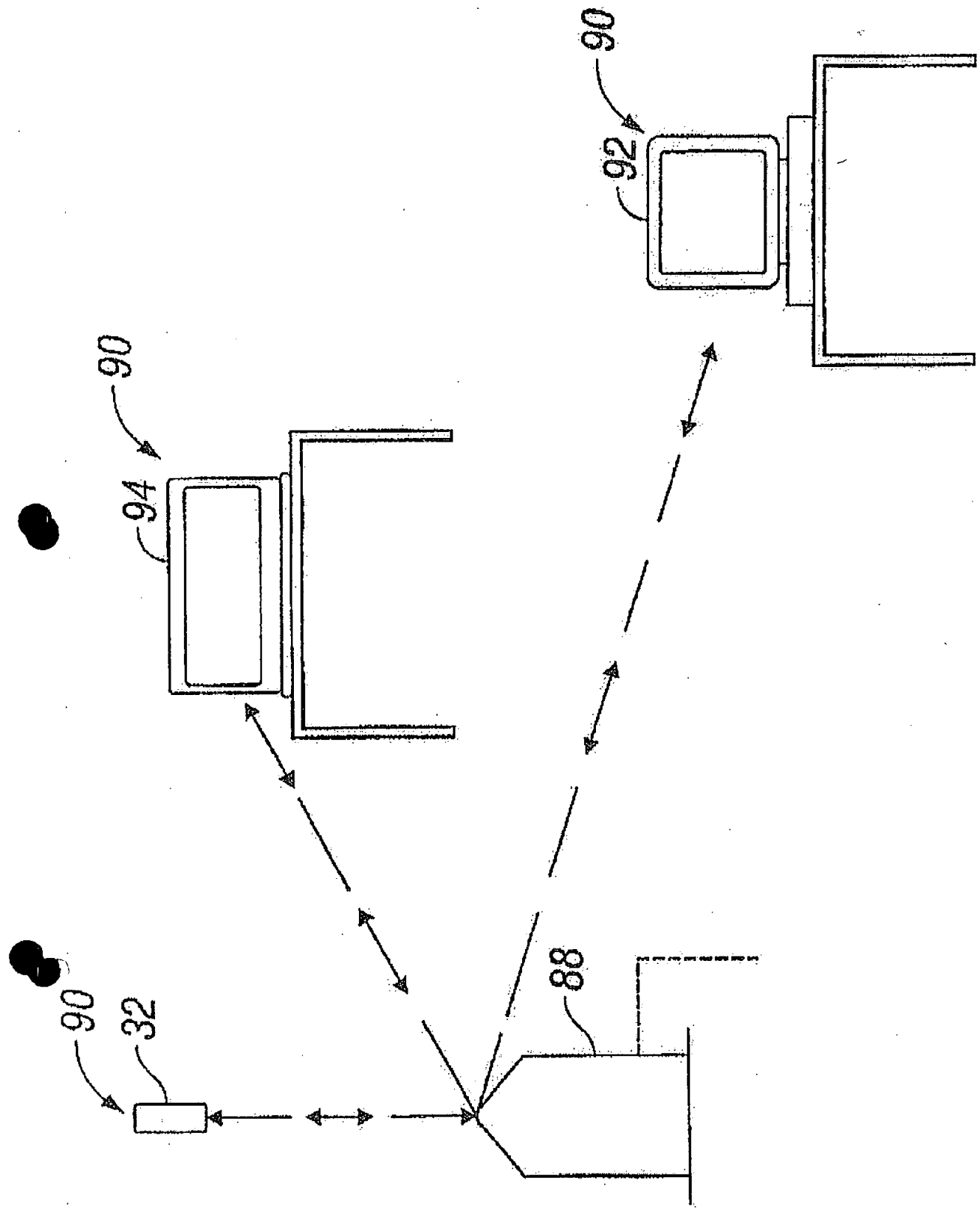


FIG. 6

45 88

Resumen

Corriente

Control

Historia

Alarmas

Perfil

Cerrar Sesión

Ayuda

100

104

106

108

110

112

114

116

118

120

102

98

96

102

96

Demofield

Resumen de Demostración del Campo de Demostración del Cliente

Nombre del Pozo	Antiguo	Presión de la Cabeza del Pozo	Presión Cabeza Tubería de Revestimiento	Mando de Frecuencia	Corriente	Voltaje	Presión de Toma	Temp. de Toma
ESP Interactivo (K595)	05-May-2003 22:10:17	4.58	4.07	n/a	0.00	113.00	n/a	n/a
ESP2 Interactivo (K095)	16-May-2003 15:05:01	OK	8.19	n/a	0.00	950.00	n/a	n/a
ESP Normal (K595)		No hay datos	No hay datos	n/a	No hay datos	No hay datos	n/a	n/a
Zelda - Prueba - Pozo 1 (K095/WB2)	25-Jun-2003 15:00:24				7.00	280.00	27.90	74.00
Zelda - Prueba - Pozo 2 (HMI)	19-Jun-2003 02:22:34			0.00	51.456.00			

FIG. 7

10/17/09

- Resumen
- Corriente
- Control
- Historia
- Alarmas
- Perfil
- Cerrar Sesión
- Ayuda

Pozo 2 (HMI)		Valor	Unidades	Estatus	Fecha y Hora
Entrada Analoga HMI 0:		2.300.00		OK	05-Jun-2003 18:42:02
Entrada Analoga HMI 1:		2.040.00		OK	05-Jun-2003 18:40:32
Entrada Analoga HMI 2:		No hay datos		OK	No hay datos
Entrada Analoga HMI 3:		No hay datos		OK	No hay datos
Corriente de Mando a Promedio Fase RMS HMI:		51.416.00	Amps	Corr. Bomba ALTA ALTA	10-Jun-2003 14:56:54
Frecuencia de Mando HMI:		0.00	Hz	OK	10-Jun-2003 02:22:34
Modo de Mando HMI:		Defención Man.		OK	10-Jun-2003 02:22:34
Horas de Corrida de Mando HMI:		0.00	Horas	OK	10-Jun-2003 02:22:34
Control de Bomba HMI:		Frecuencia		OK	10-Jun-2003 02:22:34
Razón por la cual no inicia HMI:		Lido para Inicio		OK	10-Jun-2003 02:22:34
Razón de Defención HMI:		Defención Man.		OK	10-Jun-2003 02:22:34
Inicio en Mando HMI:		49.00		OK	10-Jun-2003 02:22:34
Modo Automático HMI:		Modo Auto		OK	09-Jun-2003 10:54:34
Inicio de Mando HMI:		No hay Acción		OK	09-Jun-2003 10:53:55
Defención de Mando HMI:		Defención		OK	09-Jun-2003 10:52:57
Modo Manual HMI:		Modo Manual		OK	09-Jun-2003 10:52:57
Punto de Referencia de Corriente Máx. HMI:		51.10	Amps	OK	09-Jun-2003 10:52:57
Punto de Referencia de Frecuencia Máx. HMI:		76.80	Hz	OK	09-Jun-2003 10:52:57
Punto de Referencia de Corriente Mínima HMI:		0.00	Amps	OK	09-Jun-2003 10:52:57
Punto de Referencia de Frecuencia Mínima HMI:		20.00	Hz	OK	09-Jun-2003 10:52:57
Punto de Referencia de Corriente de Blanco HMI:		30.00	Amps	OK	09-Jun-2003 10:52:57
Punto de Ref. de Frecuencia de Blanco HMI:		35.00	Hz	OK	09-Jun-2003 10:54:59
Intervalo Informe 2 PAC:		24h		OK	13-Jun-2003 10:33:09

Print

FIG. 8

80 20

Resumen

Corriente

Control

Historia

Alarmas

Perfil

Cerrar Sesión

Ayuda

Demio Field

▼

Historial de Consultas

134

Periodo de Consulta

☐ Últimos 9 días
 ☐ Últimos 30 días
 ☐ Últimos 7 días
 ☒ Últimos 24 horas
 ☐ Rango de fechas

Fecha de Inicio

27-05-2003

Fecha de Finalización

26-06-2003

Tendencias

Por: 10

Por Fecha de Informe

Consultas Grabadas

Salvar como Demo

Historial

Borrar

Crear Nueva Consulta

Nombre esta Consulta

Salvar como Demo de Historial

Salvar

Selected ID Points

espWatchin-Demo Field/Jakarta Shop/HMI Analog Input PAC-2

Delete

espWatchin-Demo Field/Jakarta Shop/HMI Analog Input PAC-3

Delete

espWatchin-Demo Field/Jakarta Shop/HMI Analog Input PAC-4

Delete

espWatchin-Demo Field/Jakarta Shop/HMI Analog Input 0

Delete

espWatchin-Demo Field/Jakarta Shop/HMI Analog Input 1

Delete

espWatchin-Demo Field/Jakarta Shop/HMI Analog Input 2

Delete

espWatchin-Demo Field/Jakarta Shop/HMI Analog Input 3

Delete

espWatchin-Demo Field/Jakarta Shop/HMI Auto Mode

Delete

espWatchin-Demo Field/Jakarta Shop/HMI Drive Current 3 Phase Average RMS

Delete

Jakarta Shop

▼

Select ID points and press Add

☐ Analog Input PAC-2
 ☐ Analog Input PAC-3
 ☐ Analog Input PAC-4
 ☐ HMI Analog Input 0
 ☐ HMI Analog Input 1
 ☐ HMI Analog Input 2
 ☐ HMI Analog Input 3
 ☐ HMI Auto Mode
 ☐ HMI Drive Current 3 Phase & Average RMS
 ☐ HMI Drive Frequency

96

FIG. 9

91

ALARMS

Group: Demonstration Client

Estado

Activado

Contacto

Cronograma

AlarmaCfg

Historia

Atrás

Cerrar Sesión

Ayuda

Resumen Estado de Alarma

☒ Hold CALLOUT ENABLED

Salvar

Client Group: Demonstration Client

Field Name: Demo Field

Site Name	ID	Status	Last Reported Time Stamp	Action
Jakarta Shop	K095 Shutdown Cause	Leg Ground	26-Jun-2003 15:00:24	Close
Jakarta Shop	HMI Drive Current 3 Phase Average RMS	Pump Current HIGH HIGH	10-Jun-2003 14:56:54	Close
Jakarta Shop	PAC Report 2 Interval	OK	13-Jun-2003 10:33:09	Close
Jakarta Shop	PAC Report 1 Interval	OK	13-Jun-2003 10:33:09	Close
Jakarta Shop	K095 Average Amps - all 3 phases	OK	26-Jun-2003 15:00:24	Ack
Jakarta Shop	K095 Contractor Output	OK	26-Jun-2003 15:00:24	Ack

100

98

96

136

138

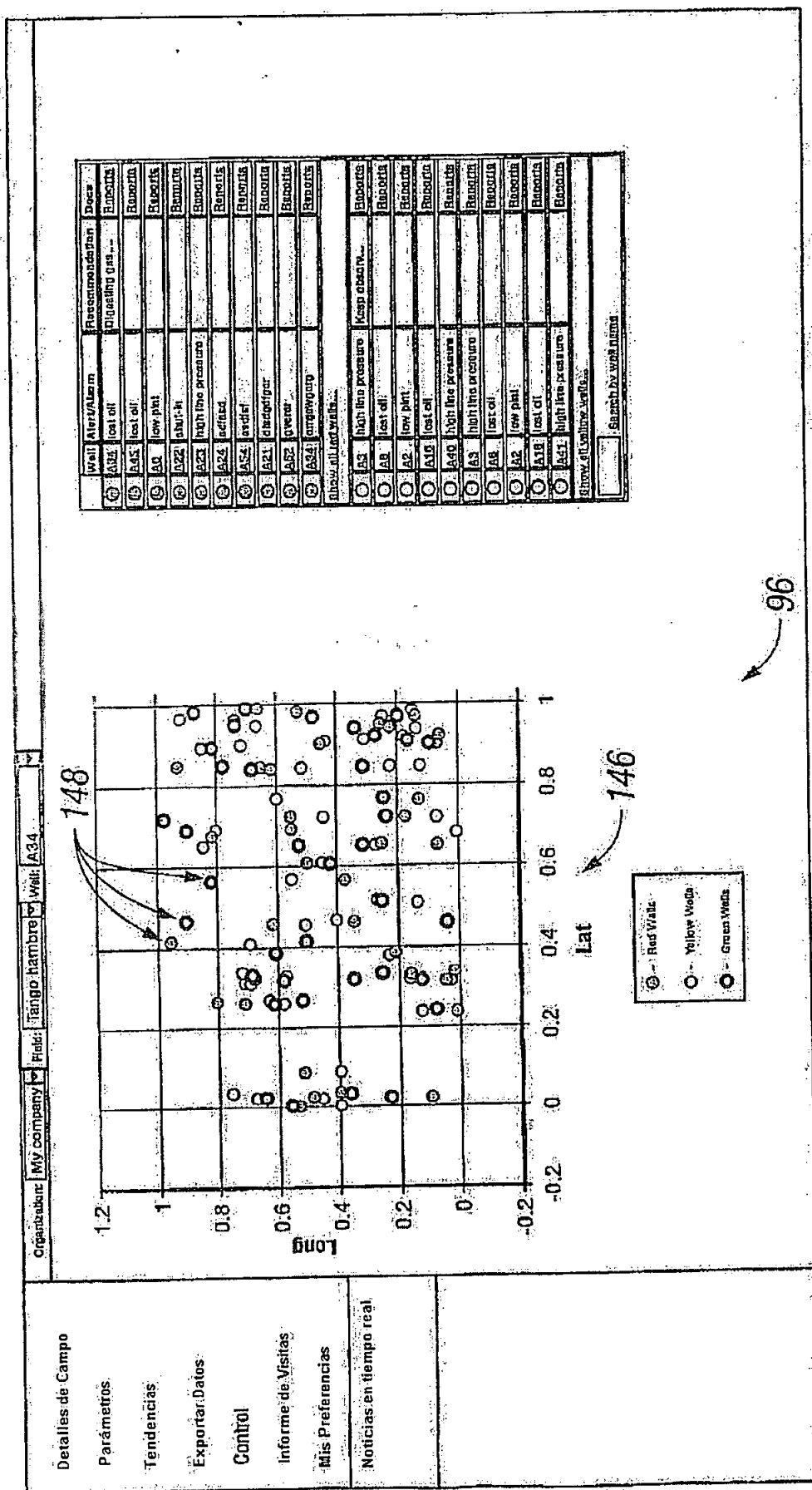
140

142

144

FIG. 10

2022



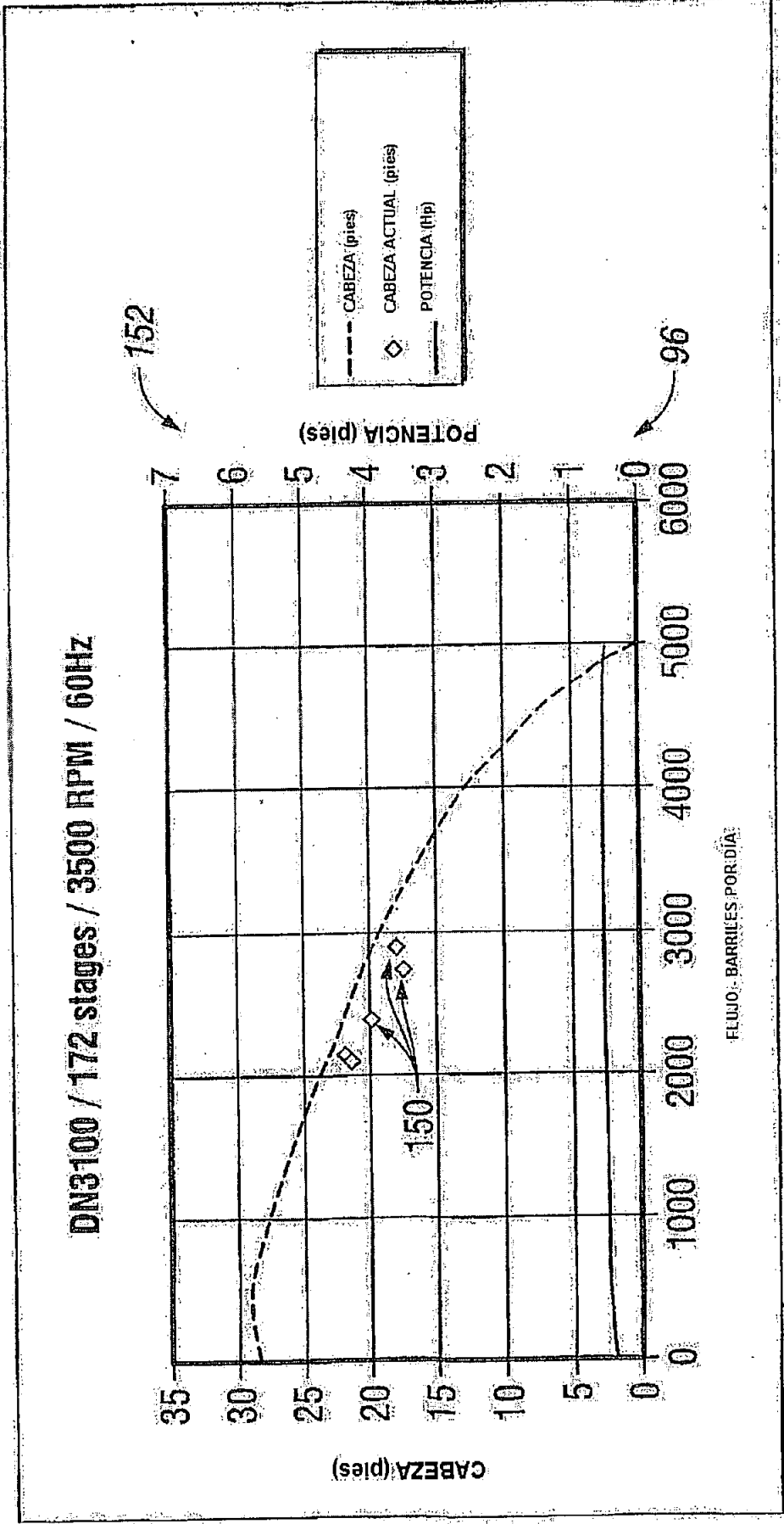


FIG. 12

94

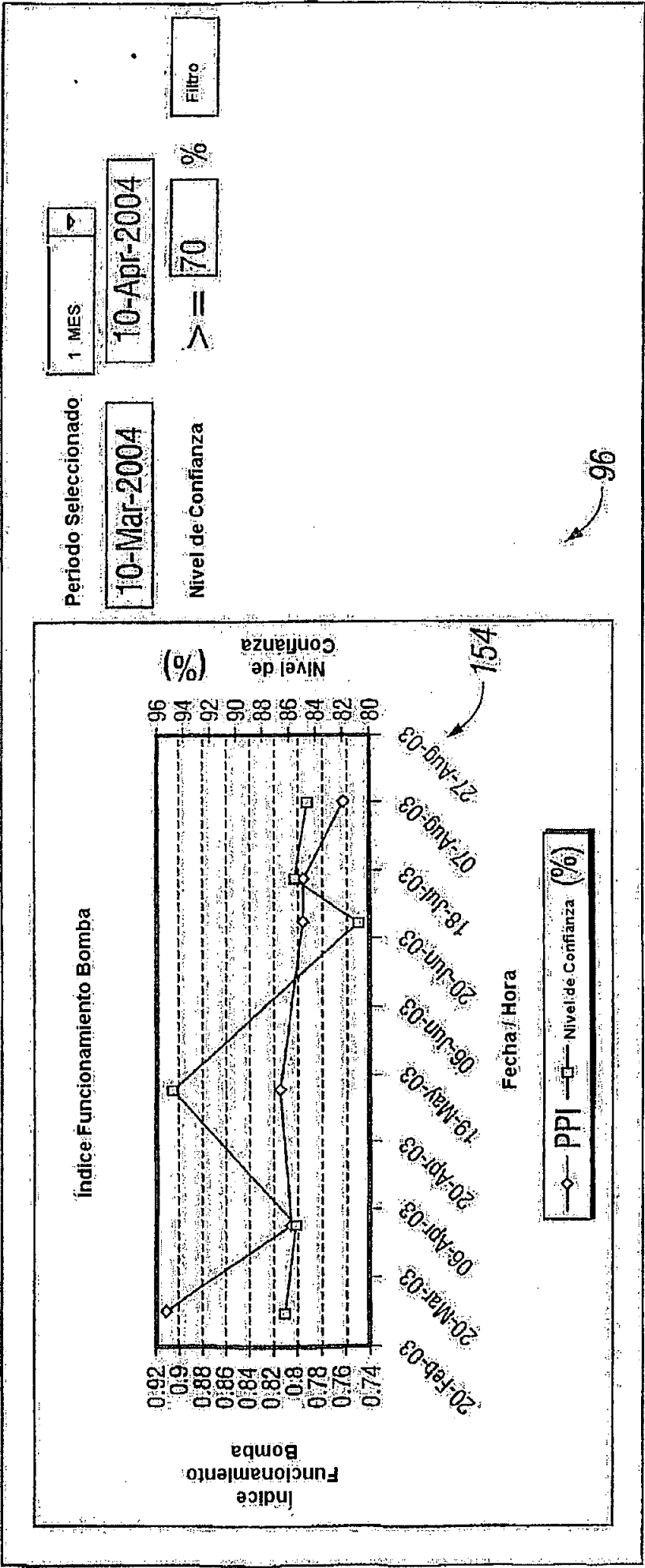


FIG. 13

95

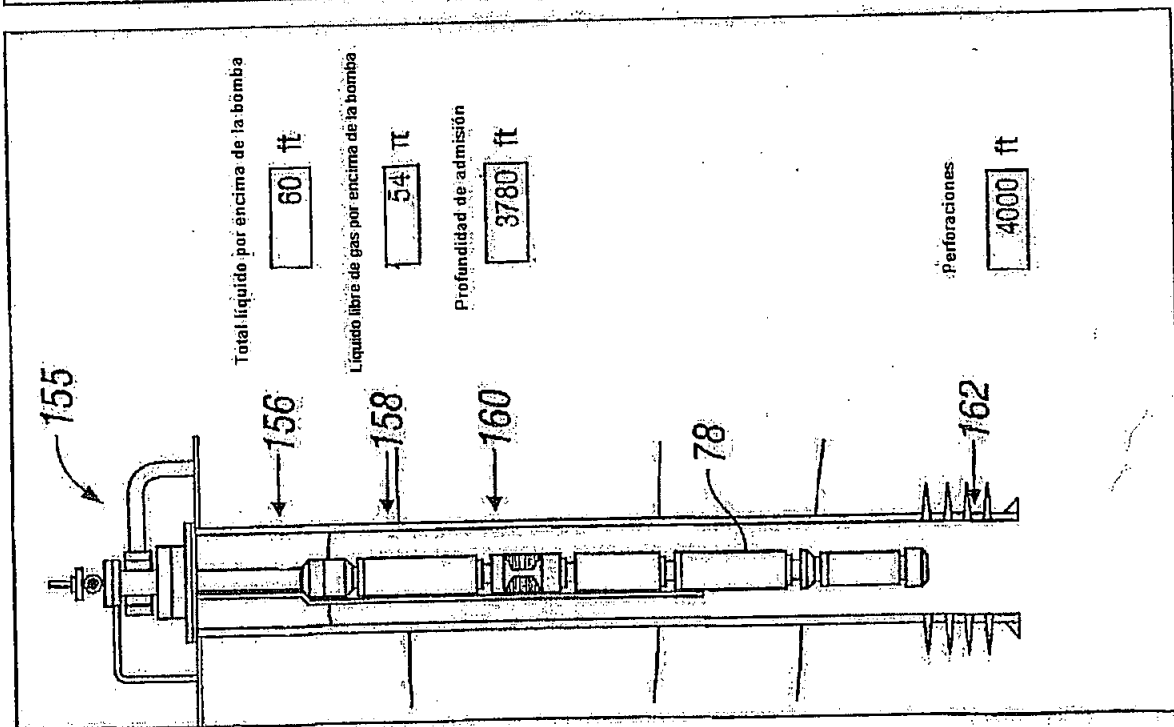
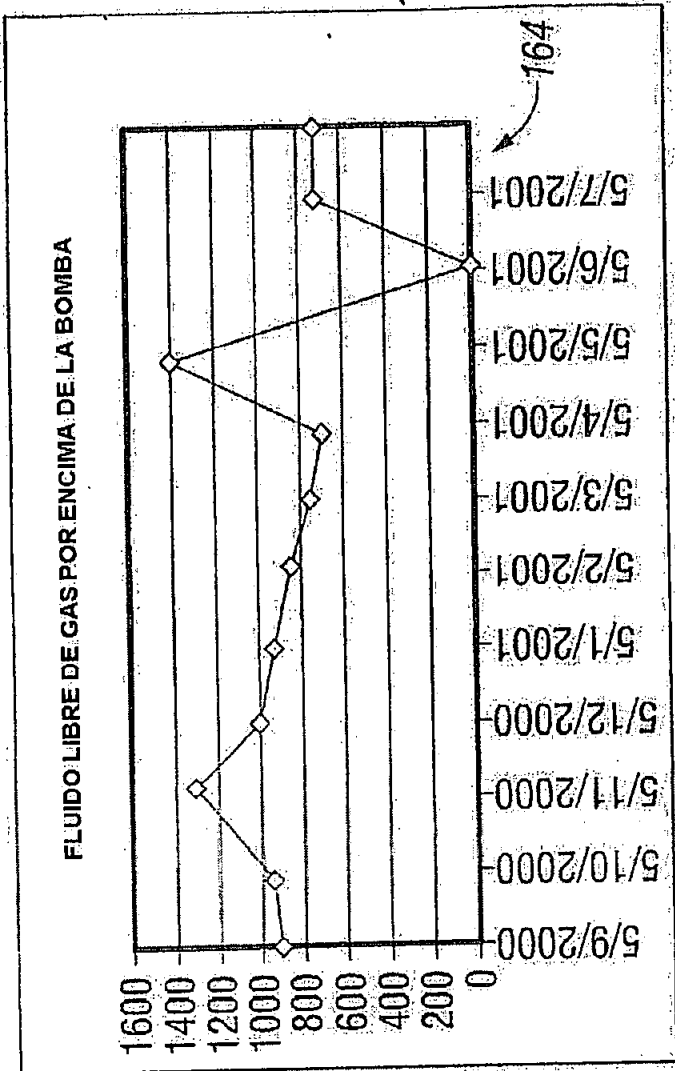


FIG. 14

98
58

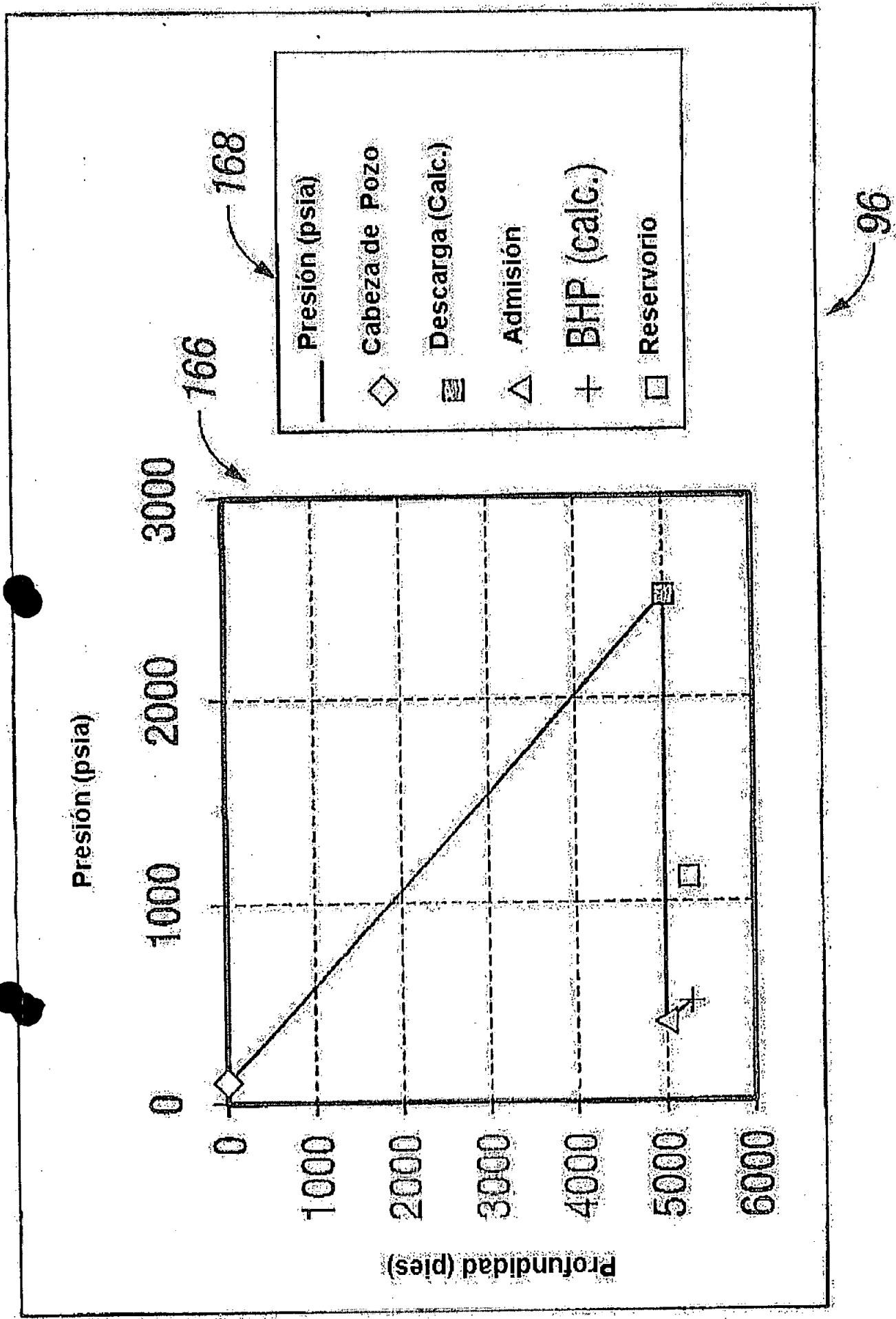


FIG. 15

Organización: My company Field: Tango Hambré Well: A34	Varv Polling Interval: Remote Start/Stop ESP: VSD Speed Command Submittal Variable List: 174 176 178 180 172 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Variable</th> <th>Value</th> <th>Timestamp</th> <th>Unit</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Voltage</td> <td>1334</td> <td>13-Oct-2002 13:23:49</td> <td>V</td> </tr> <tr> <td>Amps</td> <td>25</td> <td>13-Oct-2002 13:23:49</td> <td>A</td> </tr> <tr> <td>Motor winding temperature</td> <td>200</td> <td>13-Oct-2002 13:23:49</td> <td>°F</td> </tr> <tr> <td>Intake pressure</td> <td>500</td> <td>13-Oct-2002 13:23:49</td> <td>psf</td> </tr> <tr> <td>Discharge pressure</td> <td>3600</td> <td>13-Oct-2002 13:23:49</td> <td>psf</td> </tr> <tr> <td>Well head pressure</td> <td>175</td> <td>13-Oct-2002 13:23:49</td> <td>psf</td> </tr> <tr> <td>Casing pressure</td> <td>120</td> <td>13-Oct-2002 13:23:49</td> <td>psf</td> </tr> <tr> <td>VSD - Frequency (N/A for switchboard)</td> <td>90</td> <td>13-Oct-2002 13:23:49</td> <td>Hz</td> </tr> </tbody> </table> 170	Variable	Value	Timestamp	Unit	Voltage	1334	13-Oct-2002 13:23:49	V	Amps	25	13-Oct-2002 13:23:49	A	Motor winding temperature	200	13-Oct-2002 13:23:49	°F	Intake pressure	500	13-Oct-2002 13:23:49	psf	Discharge pressure	3600	13-Oct-2002 13:23:49	psf	Well head pressure	175	13-Oct-2002 13:23:49	psf	Casing pressure	120	13-Oct-2002 13:23:49	psf	VSD - Frequency (N/A for switchboard)	90	13-Oct-2002 13:23:49	Hz
Variable	Value	Timestamp	Unit																																		
Voltage	1334	13-Oct-2002 13:23:49	V																																		
Amps	25	13-Oct-2002 13:23:49	A																																		
Motor winding temperature	200	13-Oct-2002 13:23:49	°F																																		
Intake pressure	500	13-Oct-2002 13:23:49	psf																																		
Discharge pressure	3600	13-Oct-2002 13:23:49	psf																																		
Well head pressure	175	13-Oct-2002 13:23:49	psf																																		
Casing pressure	120	13-Oct-2002 13:23:49	psf																																		
VSD - Frequency (N/A for switchboard)	90	13-Oct-2002 13:23:49	Hz																																		
Detalles de Campo Parámetros Tendencias Exportar Datos Control Informe de Visitas Mis Preferencias	☐ Checklist ☐ Safety valve open ☐ Tank valve open ☐ No backspin Action: START STOP																																				

FIG. 16

PCTNOTIFICATION CONCERNING
TRANSMITTAL OF COPY OF INTERNATIONAL
PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY
(CHAPTER I OF THE PATENT COOPERATION
TREATY)

(PCT Rule 44bis.1(c))

To:

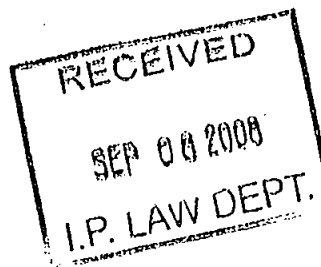
20 AUG 2008

KANAK, Wayne, I.
Gamma House
The University of Southampton Science Park
Enterprise Road
Southampton, SO16 7NS
ROYAUME-UNIDate of mailing (day/month/year)
14 August 2008 (14.08.2008)Applicant's or agent's file reference
103.0014/PCT

IMPORTANT NOTICE

International application No.
PCT/GB2006/004792International filing date (day/month/year)
20 December 2006 (20.12.2006)Priority date (day/month/year)
30 January 2006 (30.01.2006)Applicant
SCHLUMBERGER HOLDINGS LIMITED et al

The International Bureau transmits herewith a copy of the international preliminary report on patentability (Chapter I of the Patent Cooperation Treaty)

mailed Jan A
20/08/2008The International Bureau of WIPO
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20, Switzerland

Authorized officer

Dorothee Mülhausen

PCT

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

(Chapter I of the Patent Cooperation Treaty)

(PCT Rule 44bis)

Applicant's or agent's file reference 103.0014/PCT	FOR FURTHER ACTION		See item 4 below
International application No. PCT/GB2006/004792	International filing date (day/month/year) 20 December 2006 (20.12.2006)	Priority date (day/month/year) 30 January 2006 (30.01.2006)	
International Patent Classification (8th edition unless older edition indicated) See relevant information in Form PCT/ISA/237			
Applicant SCHLUMBERGER HOLDINGS LIMITED			

1. This international preliminary report on patentability (Chapter I) is issued by the International Bureau on behalf of the International Searching Authority under Rule 44 bis.1(a).

This REPORT consists of a total of 6 sheets, including this cover sheet.

In the attached sheets, any reference to the written opinion of the International Searching Authority should be read as a reference to the international preliminary report on patentability (Chapter I) instead.

3. This report contains indications relating to the following items:

- | | |
|--|---|
| ☒ Box No. I | Basis of the report |
| ☐ Box No. II | Priority |
| ☐ Box No. III | Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability |
| ☐ Box No. IV | Lack of unity of invention |
| ☒ Box No. V | Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement |
| ☐ Box No. VI | Certain documents cited |
| ☐ Box No. VII | Certain defects in the international application |
| ☒ Box No. VIII | Certain observations on the international application |

4. The International Bureau will communicate this report to designated Offices in accordance with Rules 44bis.3(c) and 93bis.1 but not, except where the applicant makes an express request under Article 23(2), before the expiration of 30 months from the priority date (Rule 44bis .2).

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland Facsimile No. +41 22 338 82 70	Date of issuance of this report 05 August 2008 (05.08.2008)
	Authorized officer Dorothee Mülhausen e-mail: pt01.pct@wipo.int

From the
INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY

PCT

To:

see form PCT/ISA/220

WRITTEN OPINION OF THE
INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY
(PCT Rule 43bis.1)

Date of mailing
(day/month/year) see form PCT/ISA/210 (second sheet)

Applicant's or agent's file reference
see form PCT/ISA/220

FOR FURTHER ACTION
See paragraph 2 below

International application No.
PCT/GB2006/004792

International filing date (day/month/year)
20.12.2006

Priority date (day/month/year)
30.01.2006

International Patent Classification (IPC) or both national classification and IPC
INV. E21B47/00

Applicant
SCHLUMBERGER HOLDINGS LIMITED

This opinion contains indications relating to the following items:

- ☒ Box No. I Basis of the opinion
- ☐ Box No. II Priority
- ☐ Box No. III Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability
- ☐ Box No. IV Lack of unity of invention
- ☒ Box No. V Reasoned statement under Rule 43bis.1(a)(i) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement
- ☐ Box No. VI Certain documents cited
- ☐ Box No. VII Certain defects in the international application
- ☒ Box No. VIII Certain observations on the international application

2. **FURTHER ACTION**

If a demand for international preliminary examination is made, this opinion will usually be considered to be a written opinion of the International Preliminary Examining Authority ("IPEA") except that this does not apply where the applicant chooses an Authority other than this one to be the IPEA and the chosen IPEA has notified the International Bureau under Rule 66.1bis(b) that written opinions of this International Searching Authority will not be so considered.

If this opinion is, as provided above, considered to be a written opinion of the IPEA, the applicant is invited to submit to the IPEA a written reply together, where appropriate, with amendments, before the expiration of 3 months from the date of mailing of Form PCT/ISA/220 or before the expiration of 22 months from the priority date, whichever expires later.

For further options, see Form PCT/ISA/220.

3. For further details, see notes to Form PCT/ISA/220.

Name and mailing address of the ISA:



European Patent Office - P.B. 5818 Patentlaag 2
NL-2280 HV Rijswijk - Pays Bas
Tel. +31 70 340 - 2040 Tx: 31 651 epo nl
Fax: +31 70 340 - 3016

Date of completion of
this opinion

see form
PCT/ISA/210

Authorized Officer

Schouten, Adri

Telephone No. +31 70 340-4088



WRITTEN OPINION OF THE
INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY

International application No.
PCT/GB2006/004792

102
80

Box No. I Basis of the opinion

1. With regard to the **language**, this opinion has been established on the basis of:

- ☒ the international application in the language in which it was filed
- ☐ a translation of the international application into , which is the language of a translation furnished for the purposes of international search (Rules 12.3(a) and 23.1 (b)).

2. With regard to any **nucleotide and/or amino acid sequence** disclosed in the international application and necessary to the claimed invention, this opinion has been established on the basis of:

a. type of material:

- ☐ a sequence listing
- ☐ table(s) related to the sequence listing

b. format of material:

- ☐ on paper
- ☐ in electronic form

c. time of filing/furnishing:

- ☐ contained in the international application as filed.
- ☐ filed together with the international application in electronic form.
- ☐ furnished subsequently to this Authority for the purposes of search.

3. ☐ In addition, in the case that more than one version or copy of a sequence listing and/or table relating thereto has been filed or furnished, the required statements that the information in the subsequent or additional copies is identical to that in the application as filed or does not go beyond the application as filed, as appropriate, were furnished.

4. Additional comments:

10?
H

Box No. V Reasoned statement under Rule 43b/s.1(a)(i) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement

1. Statement

Novelty (N)	Yes: Claims	
	No: Claims	1-27
Inventive step (IS)	Yes: Claims	
	No: Claims	1-27
Industrial applicability (IA)	Yes: Claims	1-27
	No: Claims	

2. Citations and explanations

see separate sheet

Box No. VIII Certain observations on the international application

The following observations on the clarity of the claims, description, and drawings or on the question whether the claims are fully supported by the description, are made:

see separate sheet

104
62

Re Item V.

1 Reference is made to the following documents:

- D1: WO 01/23705 A (WEATHERFORD LAMB [US]; HARDING RICHARD PATRICK [GB]) 5 April 2001 (2001-04-05)
- D2: US-A-4 102 394 (BOTTS ELTON M) 25 July 1978 (1978-07-25)
- D3: US 2003/015320 A1 (CROSSLEY ALEXANDER [US]) 23 January 2003 (2003-01-23)
- D4: US 2005/173114 A1 (CUDMORE JULIAN R [GB] ET AL) 11 August 2005 (2005-08-11)
- D5: US 2002/169645 A1 (ARONSTAM PETER S [US] ET AL ARONSTAM PETER S [US] ET AL) 14 November 2002 (2002-11-14)

2 INDEPENDENT CLAIM 1

2.1 The present application does not meet the criteria of Article 33(1) PCT, because the subject-matter of claim 1 is not new in the sense of Article 33(2) PCT.

Document D1 discloses on page 3, lines 26-33; page 9, line 21 - page 12, line 12; page 16, lines 13-33; page 22, lines 15-19; in claims 9-20 and in figures 1-3:

A method of operating a pumping system at a wellsite, comprising:

- sensing at least one parameter related to the pumping system in real-time;
- outputting a signal that corresponds with the sensed parameter to a distribution network;
- transmitting the signal over the distribution network to a location remote from the wellsite;
- processing the signal and displaying information related to the signal on a graphical user interface disposed at the remote location; and
- triggering an alert when the parameter indicates an operational concern.

3 DEPENDENT CLAIMS 2-11, 13-20, 22, 24-27

Dependent claims 2-11, 13-20, 22, 24-27 do not contain any features which, in combination with the features of any claim to which they refer, meet the requirements of the PCT in respect of novelty and/or inventive step (Article 33(2) and (3) PCT), see document D1 and the corresponding passages cited in the search report.

4 Since the subject-matter of each of independent claims 12,21,23 corresponds to the subject matter of claim 1, the same reasoning as given for claim 1 will apply mutatis mutandis.

Re Item VIII.

The application does not meet the requirements of Article 6 PCT, because claims 1-27 are not clear.

Although claims 1,12,23 have been drafted as separate independent method claims, they appear to relate effectively to the same subject-matter and to differ from each other only with regard to the definition of the subject-matter for which protection is sought and/or in respect of the terminology used for the features of that subject-matter. The aforementioned claims therefore lack conciseness and as such do not meet the requirements of Article 6 PCT.



2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CASTILLO GIBSON LUIS FELIPE
Apoderado(a) y/o Representante de
SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V.

REFERENCIA	Radicación No.	08.82417
	Solicitud internacional	PCT/GB2006/004792
	Fecha inicio fase nacional	30/08/2008
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	9235
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC,

11 0 NOV. 2009

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

adpa10